

## Table of Contents

English — English .....	2
Brazilian Portuguese — Português do Brasil .....	3
Bulgarian — Български .....	4
Chinese Simplified — 简体中文 .....	5
Chinese Traditional — 繁體中文 .....	6
Croatian — Hrvatski .....	7
Czech — Čeština .....	8
Danish — Dansk .....	9
Dutch — Nederlands .....	10
Estonian — Eesti .....	11
Finnish — Suomi .....	12
French — Français .....	13
German — Deutsch .....	14
Greek — Ελληνικά .....	15
Hungarian — Magyar .....	16
Italian — Italiano .....	17
Japanese — 日本語 .....	18
Korean — 한국어 .....	19
Latvian — Latviski .....	20
Lithuanian — Lietuvių k. ....	21
Norwegian — Norsk .....	22
Polish — Polski .....	23
Portuguese — Português .....	24
Romanian — Română .....	25
Russian — Русский .....	26
Serbian — Srpski .....	27
Slovak — Slovensky .....	28
Slovenian — Slovenščina .....	29
Spanish — Español .....	30
Swedish — Svenska .....	31
Turkish — Türkçe .....	32
Ukrainian — Українська .....	33
Vietnamese — Tiếng Việt .....	34



English — English

## Declaration of Conformity

Immunotech SAS hereby ensures and declares that the product(s) listed below comply with the requirement of the *In-Vitro* Diagnostic Medical Devices Regulation 2017/746.

This EU Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

<p><b>Product(s):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>EMDN Code:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Risk Class:</b> Class C, Rule 3 (Article 47 in accordance with Annex VIII)</p> <p><b>Intended Purpose:</b> Intended use: The CD235a-PE antibody allows the qualitative and non automated identification of cell populations expressing the CD235a antigen present in human biological samples using flow cytometry (see section "Samples" below).</p> <p>Intended user: This product is intended for laboratory professional use.</p> <p>Clinical relevance: The CD235a-PE is a CD235a antibody used to identify and characterize cells expressing the CD235a antigen by flow cytometry. This product alone cannot and is not intended to generate any diagnostic conclusion. When used in combination with other markers this product can be used in one or more of the following functions:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>To aid in the differential diagnosis of hematologically abnormal patients suspected of having hematological disorder and to monitor patients with known hematological disorder.</li></ul> <p>Sample: Venous blood (as described in IFU)</p> <p><b>Common Specification(s)</b> None</p>	<p><b>Conformity Assessment Procedure</b></p> <p>Conformity Assessment is based on a Quality Management System and on Assessment of Technical Documentation (Article 48 in accordance with Annex IX)</p>								
<p>Signed for and on behalf of Immunotech SAS, the Legal Manufacturer</p> <p> Date <u>4 JAN 2022</u></p> <p>Legal manufacturer BU RA delegate <b>Name:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Title:</b> PRRC: Person Responsible for Regulatory Compliance Senior Manager Quality Assurance &amp; Regulatory Affairs <b>Place of Issue:</b> Marseille, France</p>	<p><b>Notified Body</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands Phone: +31 (0)20 346 07 80 Email: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Notified Body number: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS A Beckman Coulter Company 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 France +(33) 4 91 17 27 27 <b>Manufacturer SRN:</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR Certificate Number:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Document Control</b></p> <table border="1"><tr><td><b>Issue Date:</b></td><td>10 DEC 2021</td></tr><tr><td><b>Revision Level:</b></td><td>1</td></tr><tr><td><b>Starting Lot:</b></td><td>200501</td></tr><tr><td><b>DoC Filename:</b></td><td>A07792-TF-810</td></tr></table>	<b>Issue Date:</b>	10 DEC 2021	<b>Revision Level:</b>	1	<b>Starting Lot:</b>	200501	<b>DoC Filename:</b>	A07792-TF-810
<b>Issue Date:</b>	10 DEC 2021								
<b>Revision Level:</b>	1								
<b>Starting Lot:</b>	200501								
<b>DoC Filename:</b>	A07792-TF-810								

## Brazilian Portuguese — Português do Brasil

# Declaração de conformidade

A Immunotech SAS garante e declara, pelo presente documento, que o(s) produto(s) listado(s) a seguir está(ão) em conformidade com os requisitos do Regulamento 2017/746 relativo aos dispositivos médicos de diagnóstico *in vitro*.

Esta Declaração de conformidade na UE é publicada sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.

<p><b>Produto(s):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>Código EMDN:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Classe de risco:</b> classe C, norma 3 (artigo 47, em conformidade com o Anexo VIII)</p> <p><b>Finalidade prevista:</b> Uso previsto: o anticorpo CD235a-PE permite a identificação qualitativa e não automatizada das populações de células que expressam o antígeno CD235a presentes em amostras biológicas humanas utilizando a citometria de fluxo (consulte a seção "Amostras" a seguir).</p> <p>Usuário previsto: este produto destina-se ao uso laboratorial profissional.</p> <p>Relevância clínica: o CD235a-PE é um anticorpo para CD235a usado para identificar e caracterizar, por citometria de fluxo, as células que expressam o antígeno CD235a. Este produto por si só não pode e não se destina a originar qualquer conclusão diagnóstica. Quando usado em combinação com outros marcadores, este produto pode ser usado com uma ou mais das seguintes funções:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para auxiliar no diagnóstico diferencial de pacientes com anormalidades hematológicas com suspeita de terem uma doença hematológica e para monitorar pacientes com doenças hematológicas conhecidas.</li> </ul> <p>Amostra: sangue venoso (conforme descrito nas Instruções de uso)</p> <p><b>Especificações comuns</b> Nenhuma</p>	<p><b>Procedimento de avaliação de conformidade</b></p> <p>A avaliação de conformidade se baseia em um Sistema de gerenciamento da qualidade e na Avaliação da documentação técnica (artigo 48, em conformidade com o Anexo IX)</p>										
<p>Assinado por e em nome da Immunotech SAS, o fabricante legal</p> <p> <b>07 AVR. 2022</b> Data</p> <p>Representante de Assuntos regulatórios da unidade de negócios do fabricante legal <b>Nome:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Cargo:</b> PRRC: pessoa responsável pela conformidade regulatória Gerente sênior de Garantia da qualidade e Assuntos regulatórios <b>Local de publicação:</b> Marselha, França</p>	<p><b>Órgão notificado</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Países Baixos Telefone: +31 (0)20 346 07 80 E-mail: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Número do órgão notificado: 2797</p>										
<p> Immunotech SAS Uma empresa da Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 França +(33) 4 91 17 27 27 <b>SRN do fabricante:</b> FR-MF-000011121 <b>Número do certificado de IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Controle de documentos</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Data de publicação:</b></td> <td>10 de dezembro de 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Nível de revisão:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Lote inicial:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Nome do arquivo</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> <tr> <td><b>DoC:</b></td> <td></td> </tr> </table>	<b>Data de publicação:</b>	10 de dezembro de 2021	<b>Nível de revisão:</b>	1	<b>Lote inicial:</b>	200501	<b>Nome do arquivo</b>	A07792-TF-810	<b>DoC:</b>	
<b>Data de publicação:</b>	10 de dezembro de 2021										
<b>Nível de revisão:</b>	1										
<b>Lote inicial:</b>	200501										
<b>Nome do arquivo</b>	A07792-TF-810										
<b>DoC:</b>											

**Bulgarian — Български**

## Декларация за съответствие

С настоящото Immunotech SAS гарантира и декларира, че продуктът(ите), описан(и) по-долу, отговаря(т) на изискването на Регламент (ЕС) 2017/746 за медицинските изделия за *in vitro* диагностика.

Настоящата Декларация за съответствие на ЕС се издава единствено на отговорността на производителя.

<p><b>Продукт(и):</b> CD235a-PE, реф. № A07792</p> <p><b>EMDN код:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Клас на риска:</b> Клас C, Правило 3 (Член 47 в съответствие с Приложение VIII)</p> <p><b>Предназначение:</b> Предвидена употреба: CD235a-PE антиятлото позволява качествена и неавтоматизирана идентификация с помощта на поточна цитометрия на клетъчни популации, експресиращи CD235a антиген, присъстващ в човешки биологични проби (вижте раздел „Проби“ по-долу).</p> <p>Предвиден потребител: Този продукт е предназначен за професионална лабораторна употреба.</p> <p>Клинична значимост: CD235a-PE е CD235a антиятло, използвано за идентифициране и характеризирание с помощта на поточна цитометрия на клетки, експресиращи CD235a антиген. Този продукт не може и не е предназначен самостоятелно да генерира каквото и да е диагностично заключение. Когато се използва в комбинация с други маркери, този продукт може да се използва в една или повече от следните функции:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Като помощно средство при поставяне на диференциална диагноза на хематологично абнормни пациенти, суспектни за хематологично нарушение, и за проследяване на пациенти с известно хематологично нарушение.</li> </ul> <p>Проба: Венозна кръв (както е описано в инструкциите за употреба, IFU)</p> <p><b>Общи спецификации</b> Няма</p>	<p><b>Процедура за оценка на съответствието</b></p> <p>Оценката на съответствието се основава на системата за управление на качеството и на оценка на техническата документация (Член 48 в съответствие с Приложение IX)</p>								
<p>Подписано за и от името на Immunotech SAS – официален производител</p> <p> Дата <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Делегат по правни въпроси на бизнес звеното на официалния производител <b>Име:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Длъжност:</b> PRRC: Лице, отговорно за регулаторното съответствие Старши мениджър Осигуряване на качеството и регулаторни дела <b>Място на издаване:</b> Марсилия, Франция</p>	<p><b>Нотифициран орган</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Нидерландия Телефон: +31 (0)20 346 07 80 Имейл: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Номер на нотифициран орган: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS Компания Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 – 13276 Marseille, Cedex 9 Франция +(33) 4 91 17 27 27 <b>SRN на производителя:</b> FR-MF-000011121 <b>Номер на сертификат на IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Контрол на документа</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Дата на издаване:</b></td> <td>10 декември 2021 г.</td> </tr> <tr> <td><b>Ниво на проверка:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Начална партида:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Име на файла на Декларацията за съответствие:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Дата на издаване:</b>	10 декември 2021 г.	<b>Ниво на проверка:</b>	1	<b>Начална партида:</b>	200501	<b>Име на файла на Декларацията за съответствие:</b>	A07792-TF-810
<b>Дата на издаване:</b>	10 декември 2021 г.								
<b>Ниво на проверка:</b>	1								
<b>Начална партида:</b>	200501								
<b>Име на файла на Декларацията за съответствие:</b>	A07792-TF-810								





## Chinese Simplified — 简体中文

# 符合性声明

Immunotech SAS 特此声明：下列产品符合 体外诊断医疗设备法规要求 2017/746。

此欧盟符合性声明由制造商单独负责发布。

<p><b>产品：</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>EMDN 代码：</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>风险等级：</b> 等级 C，规则 3（第 47 条，符合附录 VIII）</p> <p><b>预期目的：</b> 预期用途：这种 CD235a-PE 抗体混合物可使用流式细胞分析对人类生物样本中存在的表达 CD235a 抗原的细胞群进行定性和非自动化鉴别（参阅下文“样本”部分）。</p> <p>预期用户：本产品的目标用户为实验室专业人员。</p> <p>临床意义：CD235a-PE 是一种 CD235a 抗体，用于通过流式细胞分析鉴定和表征表达 CD235a 抗原的细胞。单独使用此产品不能产生任何诊断结论，这也并非其预期用途。与其他标志物结合使用时，本产品可用于以下一种或多种用途：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>对疑似有血液系统疾病的血液学异常患者进行辅助鉴别诊断，并对已知患有血液系统疾病的患者进行监测。</li></ul> <p>样本：静脉血（如 IFU 中所述）</p> <p><b>通用规格</b> 无</p>	<p><b>符合性评估流程</b></p> <p>符合性评估基于质量管理体系与技术文档评估（第 48 条，符合附录 IX）</p>								
<p>代表法定制造商 Immunotech SAS 签字</p> <p></p> <p>日期 <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>法定制造商业务监管事务部代表 名称：Sophie ROQUES-VIOLIN 职衔：PRRC：法规符合性负责人 质量保证和监管事务部高级经理 发行地：法国马赛</p>	<p><b>认证机构</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP 荷兰阿姆斯特丹 电话：+31 (0)20 346 07 80 电子邮件：info.nl@bsigroup.com 认证机构编号：2797</p>								
<p></p> <p>Immunotech SAS 是 Beckman Coulter 旗下公司，地址： 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 法国 +(33) 4 91 17 27 27 制造商 SRN: FR-MF-000011121 IVDR 认证号码：IVDR-738451</p>	<p><b>文档控制</b></p> <table><tr><td>发行日期：</td><td>2021 年 12 月 10 日</td></tr><tr><td>修订级别：</td><td>1</td></tr><tr><td>初始批次号：</td><td>200501</td></tr><tr><td>文件名称：</td><td>A07792-TF-810</td></tr></table>	发行日期：	2021 年 12 月 10 日	修订级别：	1	初始批次号：	200501	文件名称：	A07792-TF-810
发行日期：	2021 年 12 月 10 日								
修订级别：	1								
初始批次号：	200501								
文件名称：	A07792-TF-810								



## Chinese Traditional — 繁體中文

# 符合聲明

Immunotech SAS 特此保證及聲明：下列產品符合體外診斷醫療裝置法規要求 2017/746。

此歐盟符合聲明由製造商單獨負責發佈。

<p><b>產品：</b> CD235a-PE，參考編號 A07792</p> <p><b>EMDN 代碼：</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>風險等級：</b> 等級 C，規則 3（第 47 條，符合附錄 VIII）</p> <p><b>目的：</b> 預期用途：CD235a-PE 抗體可利用流式細胞分析儀器對人體生物檢體中出現的表現 CD235a 抗原的細胞群進行定性和非自動化鑑定（請參閱下列「檢體」一節）。</p> <p>預期使用者：本產品適合實驗室專業人員使用。</p> <p>臨床相關性：CD235a-PE 是一種 CD235a 抗體，用於透過流式細胞分析儀器辨識表現 CD235a 抗原的細胞並鑑別其特徵。單獨使用此產品並不足以診斷出任何結果。本產品搭配其他標記使用時，可發揮以下一或多個功能：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>可輔助疑似罹患血液疾病之血液異常患者的鑑別診斷，以及監測罹患已知血液疾病的患者。</li></ul> <p>檢體：靜脈血（如 IFU 中所描述）</p> <p><b>通用規範</b> 無</p>	<p><b>符合性評估步驟</b></p> <p>符合性評估基於品質管理系統和技術文件評估（第 48 條，符合附件 IX）</p>								
<p>代表法定製造商 Immunotech SAS 簽名  日期 <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>法定製造商業務部法規業務部代表 姓名：Sophie ROQUES-VIOLIN 職稱：PRRC：法規遵循負責人 品質保證和法規業務部資深經理 發佈地：法國馬賽</p>	<p><b>公告機構</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP 荷蘭阿姆斯特丹 電話：+31 (0)20 346 07 80 電子郵件：info.nl@bsigroup.com  公告機構號碼：2797</p>								
 <p>Immunotech SAS 是 Beckman Coulter 旗下公司，地址 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 法國 +(33) 4 91 17 27 27 製造商 SRN：FR-MF-000011121 IVDR 認證碼：IVDR-738451</p>	<p><b>文件質控</b></p> <table><tr><td>發佈日期：</td><td>2021 年 12 月 10 日</td></tr><tr><td>修訂等級：</td><td>1</td></tr><tr><td>初始批號：</td><td>200501</td></tr><tr><td>文件名稱：</td><td>A07792-TF-810</td></tr></table>	發佈日期：	2021 年 12 月 10 日	修訂等級：	1	初始批號：	200501	文件名稱：	A07792-TF-810
發佈日期：	2021 年 12 月 10 日								
修訂等級：	1								
初始批號：	200501								
文件名稱：	A07792-TF-810								

Croatian — Hrvatski

## Izjava o sukladnosti

Immunotech SAS ovime jamči i izjavljuje da proizvodi navedeni u nastavku ispunjavaju zahtjev Uredbe o *in vitro* dijagnostičkim medicinskim proizvodima 2017/746.

Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.

<p><b>Proizvodi:</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>EMDN šifra:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Klasa rizika:</b> klasa C, pravilo 3. (članak 47. u skladu s prilogom VIII.)</p> <p><b>Namjena:</b> Namjena: antitijelo CD235a-PE omogućuje kvalitativnu i neautomatiziranu identifikaciju populacija stanica koje ekspiriraju antigen CD235a prisutan u humanom biološkom uzorku s pomoću protočne citometrije (u nastavku pogledajte odjeljak „Uzorci“).</p> <p>Ciljni korisnik: ovaj je proizvod namijenjen za profesionalno korištenje u laboratoriju.</p> <p>Klinička relevantnost: CD235a-PE antitijelo je za CD235a namijenjeno za identifikaciju i karakterizaciju stanica koje ekspiriraju antigen CD235a protočnom citometrijom. Samo na temelju primjene ovog proizvoda ne mogu se donositi dijagnostički zaključci niti je on za to namijenjen. Kada se koristi u kombinaciji s drugim markerima, ovaj se proizvod može koristiti u jednoj ili više sljedećih funkcija:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kao pomoć pri postavljanju diferencijalne dijagnoze u hematološki abnormalnih pacijenata za koje se sumnja na hematološki poremećaj te za praćenje pacijenata s poznatim hematološkim poremećajem.</li> </ul> <p>Uzorak: venska krv (kao što je opisano u uputama za uporabu)</p> <p><b>Zajedničke specifikacije</b> None (Nema)</p>	<p><b>Postupak ocjenjivanja sukladnosti</b></p> <p>Ocjenjivanje sukladnosti temelji se na Sustavu upravljanja kvalitetom i Ocjeni tehničke dokumentacije (članak 48. u skladu s Prilogom IX.)</p>										
<p>Potpisano za i u ime tvrtke Immunotech SAS, pravnog proizvođača</p> <p>  Datum <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Delegat regulatornih poslova poslovne jedinice pravnog proizvođača <b>Ime:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Titula:</b> PRRC: osoba odgovorna za usklađenost s propisima Viši menadžer za osiguranje kvalitete i regulatorne poslove <b>Mjesto izdavanja:</b> Marseille, Francuska</p>	<p><b>Prijavljeno tijelo</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nizozemska Telefon: +31 (0)20 346 07 80 E-pošta: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Broj prijavljenog tijela: 2797</p>										
<p> Immunotech SAS Tvrtka iz grupacije Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Francuska +(33) 4 91 17 27 27 <b>Jedinstveni registracijski broj proizvođača:</b> FR-MF-000011121 <b>Broj certifikata IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Kontrola dokumenata</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Datum izdavanja:</b></td><td>10. prosinca 2021.</td></tr> <tr> <td><b>Razina revizije:</b></td><td>1</td></tr> <tr> <td><b>Početa serija:</b></td><td>200501</td></tr> <tr> <td><b>Naziv datoteke</b></td><td>A07792-TF-810</td></tr> <tr> <td><b>DoC:</b></td><td></td></tr> </table>	<b>Datum izdavanja:</b>	10. prosinca 2021.	<b>Razina revizije:</b>	1	<b>Početa serija:</b>	200501	<b>Naziv datoteke</b>	A07792-TF-810	<b>DoC:</b>	
<b>Datum izdavanja:</b>	10. prosinca 2021.										
<b>Razina revizije:</b>	1										
<b>Početa serija:</b>	200501										
<b>Naziv datoteke</b>	A07792-TF-810										
<b>DoC:</b>											



## Prohlášení o shodě

Společnost Immunotech SAS tímto zaručuje a prohlašuje, že níže uvedený produkt (produkty) splňuje požadavky Nařízení 2017/746 o diagnostických zdravotnických prostředcích *in vitro*.

Toto Prohlášení o shodě EU je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

<p><b>Produkt(y):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>Kód EMDN:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Třída rizika:</b> Třída C, pravidlo 3 (článek 47 v souladu s přílohou VIII)</p> <p><b>Určený účel:</b> Zamýšlené použití: Protílátka CD235a-PE umožňuje kvalitativní a neautomatizovanou identifikaci populací buněk exprimujících antigen CD235a přítomný v lidských biologických vzorcích (viz část „Vzorky“ níže) pomocí průtokové cytometrie.</p> <p>Cílový uživatel: Tento produkt je určený pro profesionální laboratorní použití.</p> <p>Klinický význam: CD235a-PE je protílátka proti CD235a používaná k identifikaci a charakterizaci buněk exprimujících antigen CD235a pomocí průtokové cytometrie. Produkt sám o sobě nemůže a nemá vytvářet žádné diagnostické závěry. Při použití v kombinaci s dalšími markery lze tento produkt použít k jedné nebo více z následujících funkcí:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jako pomůcka pro diferenciální diagnostiku pacientů s hematologickými abnormalitami, u kterých je podezření na hematologickou poruchu, a k monitorování pacientů se známou hematologickou poruchou.</li> </ul> <p>Vzorek: Žilní krev (dle popisu v návodu k použití)</p> <p><b>Společné specifikace</b> Žádné</p>	<p><b>Postup posuzování shody</b></p> <p>Posouzení shody je založené na systému řízení kvality a na posouzení technické dokumentace (článek 48 v souladu s přílohou IX)</p>										
<p>Podepsáno jménem a za společnost Immunotech SAS, oficiální výrobce</p> <p> <b>Datum</b> 07 AVR. 2022</p> <p>Zástupce pro regulační záležitosti provozní jednotky oficiálního výrobce</p> <p><b>Jméno:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN</p> <p><b>Pracovní pozice:</b> PRRC: Osoba odpovědná za shodu s předpisy Senior manažerka pro zajištění kvality a regulační záležitosti</p> <p><b>Místo vydání:</b> Marseille, Francie</p>	<p><b>Obeznámený orgán</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nizozemsko Tel.: +31 (0)20 346 07 80 Email: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Číslo oznámeného subjektu: 2797</p>										
<p> Immunotech SAS Společnost Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Francie +(33) 4 91 17 27 27 <b>SRN výrobce:</b> FR-MF-00001121 <b>Číslo certifikátu IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Kontrola dokumentu</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Datum vydání:</b></td> <td>10. prosince 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Úroveň revize:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Počáteční šarže:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Název souboru</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> <tr> <td><b>DoC:</b></td> <td></td> </tr> </table>	<b>Datum vydání:</b>	10. prosince 2021	<b>Úroveň revize:</b>	1	<b>Počáteční šarže:</b>	200501	<b>Název souboru</b>	A07792-TF-810	<b>DoC:</b>	
<b>Datum vydání:</b>	10. prosince 2021										
<b>Úroveň revize:</b>	1										
<b>Počáteční šarže:</b>	200501										
<b>Název souboru</b>	A07792-TF-810										
<b>DoC:</b>											



Danish — Dansk

## Overensstemmelseserklæring

Immunotech SAS forsikrer og erklærer hermed, at nedenstående produkt(er) er i overensstemmelse med kravene i forordning 2017/746 om medicinsk udstyr til *in vitro*-diagnostik.

Denne EU-kontraktdeklaration er udelukkende udstedt under leverandørens ansvar.

<p><b>Produkt(er):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>EMDN-kode:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Risikoklasse:</b> Klasse C, regel 3 (artikel 47 i overensstemmelse med bilag VIII)</p> <p><b>Tilsigtet formål:</b> Tilsigtet anvendelse: CD235a-PE-antistoffet muliggør kvalitativ og ikke-automatisk identifikation af cellepopulationer, der udtrykker tilstedeværelsen af CD235a-antigenet i humane biologiske prøver ved anvendelse af flowcytometri (se afsnittet "Prøver" nedenfor).</p> <p>Tilsigtet bruger: Dette produkt er beregnet til professionel brug i laboratorier.</p> <p>Klinisk relevans: CD235a-PE er et CD235a-antistof, der anvendes til at identificere og karakterisere celler, der udtrykker CD235a-antigenet, ved flowcytometri. Dette produkt, anvendt alene, kan ikke og er ikke beregnet til at generere nogen diagnostisk konklusion. Anvendt i kombination med andre markører kan dette produkt benyttes i en eller flere af følgende funktioner:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Til hjælp ved differentialdiagnosticering af hæmatologisk unormale patienter ved formodning om hæmatologisk sygdom, samt til overvågning af patienter med kendt hæmatologisk sygdom.</li> </ul> <p>Prøve: Venøst blod (som beskrevet i IFU)</p> <p><b>Generel(le) specifikation(er)</b> Ingen</p>	<p><b>Procedure for overensstemmelsesvurdering</b></p> <p>Overensstemmelsesvurdering er baseret på et kvalitetsstyringssystem og på vurdering af den tekniske dokumentation (artikel 48 i overensstemmelse med bilag IX)</p>								
<p>Underskrevet for og på vegne af Immunotech SAS, den juridiske producent</p>  <p style="text-align: right;">Dato <b>07 APR. 2022</b></p> <p>Den juridiske producents delegerede for forretningsenhedens lovmæssige anliggender</p> <p><b>Navn:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN</p> <p><b>Titel:</b> PRRC: Person med ansvar for overholdelse af lovgivningen Senior Manager for kvalitetssikring og lovgivningsmæssige anliggender</p> <p><b>Udstedelsessted:</b> Marseille, Frankrig</p>	<p><b>Bemyndiget organ</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holland Telefon: +31 (0)20 346 07 80 E-mail: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Nummer på det bemyndigede organ: 2797</p>								
 <p>Immunotech SAS En Beckman Coulter-virksomhed 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Frankrig +(33) 4 91 17 27 27 <b>Leverandørens SRN-nr.:</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR-certificeringsnummer:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Kontrol af dokument</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Udstedelsesdato:</b></td> <td>10. december 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Revisionsniveau:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Start-lot:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>DoC-filnavn:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Udstedelsesdato:</b>	10. december 2021	<b>Revisionsniveau:</b>	1	<b>Start-lot:</b>	200501	<b>DoC-filnavn:</b>	A07792-TF-810
<b>Udstedelsesdato:</b>	10. december 2021								
<b>Revisionsniveau:</b>	1								
<b>Start-lot:</b>	200501								
<b>DoC-filnavn:</b>	A07792-TF-810								

Dutch — Nederlands

## Conformiteitsverklaring

Immunotech SAS verklaart hierbij dat de hieronder vermelde producten voldoen aan de vereisten van de Verordening 2017/746 betreffende medische hulpmiddelen voor *in-vitro* diagnostiek.

Deze EU-conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

<p><b>Product(en):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>EMDN-code:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Risicoklasse:</b> Klasse C, regel 3 (artikel 47 overeenkomstig Bijlage VIII)</p> <p><b>Beoogd gebruik:</b> Beoogd gebruik: Met de CD235a-PE-antilichamen kunnen celpopulaties die de CD235a-antigenen tot expressie brengen, kwalitatief en niet-geautomatiseerd worden geïdentificeerd in menselijke biologische monsters met behulp van flowcytometrie (zie het gedeelte 'Monsters' hieronder).</p> <p>Beoogde gebruiker: Dit product is bedoeld voor professioneel gebruik in het laboratorium.</p> <p>Klinische relevantie: De CD235a-PE is een CD235a-antilichaam dat wordt gebruikt om cellen te identificeren en te karakteriseren die het CD235a-antigeen tot expressie brengen door middel van flowcytometrie. Dit product kan op zichzelf geen diagnostische conclusie bieden en is daar ook niet voor bedoeld. Bij gebruik in combinatie met andere markers kan dit product worden gebruikt in een of meer van de volgende functies:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>als hulpmiddel bij de differentiële diagnose van hematologisch abnormale patiënten bij wie een hematologische aandoening wordt vermoed en ter bewaking van patiënten met een bekende hematologische aandoening.</li> </ul> <p>Monster: Veneus bloed (zoals beschreven in de gebruiksinstructies (IFU))</p> <p><b>Algemene specificatie(s)</b> Geen</p>	<p><b>Conformiteitsbeoordelingsprocedure</b></p> <p>De conformiteitsbeoordeling is gebaseerd op een kwaliteitszorgsysteem en op de beoordeling van de technische documentatie (artikel 48 in overeenstemming met bijlage IX)</p>								
<p>Ondertekend voor en namens Immunotech SAS, de wettelijke fabrikant</p> <p> Datum <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>BU RA afgevaardigde van wettelijke fabrikant</p> <p><b>Naam:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN</p> <p><b>Titel:</b> PRRC: Verantwoordelijke voor naleving van de regelgeving Senior manager Kwaliteitsborging en regelgeving</p> <p><b>Plaats van uitgifte:</b> Marseille, Frankrijk</p>	<p><b>Aangemelde instantie</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederland Telefoon: +31 (0)20 346 07 80 E-mail: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Nummer aangemelde instantie: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS Een bedrijf van Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Frankrijk +(33) 4 91 17 27 27 <b>Fabrikant SRN:</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR-certificaatnummer:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Documentcontrole</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Uitgiftedatum:</b></td> <td>10 DEC 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Versie:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Vanaf batch:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Bestandsnaam conformiteitsverklaring:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Uitgiftedatum:</b>	10 DEC 2021	<b>Versie:</b>	1	<b>Vanaf batch:</b>	200501	<b>Bestandsnaam conformiteitsverklaring:</b>	A07792-TF-810
<b>Uitgiftedatum:</b>	10 DEC 2021								
<b>Versie:</b>	1								
<b>Vanaf batch:</b>	200501								
<b>Bestandsnaam conformiteitsverklaring:</b>	A07792-TF-810								

Estonian — Eesti

## Vastavusdeklaratsioon

Immunotech SAS tagab ja kinnitab, et toode/tooted, mis on allpool loetletud, vastab/vastavad *in vitro* diagnostikameditsiiniseadmete määrusele 2017/746.

See ELi vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

<p><b>Toode (tooted):</b> CD235a-PE, viide A07792</p> <p><b>EMDN-kood:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Ohuklass:</b> C, eeskiri 3 (artikkel 47 kooskõlas lisaga VIII)</p> <p><b>Sihtotstarve</b> Kasutusotstarve: CD235a-PE antikeha võimaldab voolutsütomeetriaga kvalitatiivselt ja mitteautomatiseeritult tuvastada rakupopulatsioone, mis sünteesivad inimese bioloogilises proovis CD235a antigeeni (vt allpool osa „Proovid“).</p> <p>Sihtkasutaja: toode on ette nähtud kutseliseks laboratoorseks kasutamiseks.</p> <p>Kliiniline tähtsus: CD235a-PE on CD235a antikeha, mida kasutatakse antigeeni CD235a sünteesivate rakkude voolutsütomeetriaga tuvastamiseks ja kirjeldamiseks. See toode üksi ei saa olla ega ole mõeldud ühegi diagnostilise otsuse tegemiseks. Koos teiste markeritega kasutades saab seda toodet kasutada ühes või mitmes järgmistest funktsioonidest:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• lihtsustamaks diferentsiaaldiagnoosi panemist hematoloogiliste ebanormaalsustega patsientidele, kellel kahtlustatakse hematoloogiliste haiguse esinemist, ja teadaoleva hematoloogilise haigusega patsientide monitoorimiseks;</li> </ul> <p>Proov: venoosne veri (nagu on kirjeldatud kasutusjuhendis)</p> <p><b>Tavaline (tavalised) spetsifikatsioon(id)</b> Puuduvad</p>	<p><b>Vastavushindamine</b></p> <p>Vastavushindamine põhineb kvaliteedijuhtimissüsteemil ja tehnilise dokumentatsiooni hindamisel (artikkel 48 vastavalt IX lisale)</p>								
<p>Allkirjastatud ettevõtte Immunotech SAS, seadusliku tootja jaoks ja nimel</p> <p> <b>07 AVR. 2022</b></p> <p><b>Kuupäev</b> _____</p> <p>Seadusliku tootja äriüksuse regulatiivosakonna esindaja <b>Nimi:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Ametikoht:</b> PRRC: eeskirjade täitmise eest vastutav isik Kvaliteedi tagamise ja reguleerimise vanemjuht <b>Väljaandmise koht:</b> Marseille, Prantsusmaa</p>	<p><b>Teavitatud asutus</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holland Telefon: +31 (0) 20 346 07 80 E-post: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Teavitatud asutuse number: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS Ettevõtte Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 – 13276 Marseille, Cedex 9 Prantsusmaa +(33) 4 91 17 27 27 <b>Tootja unikaalne registreerimisnumber:</b> FR-MF-000011121 <b>In vitro diagnostika määrase sertifitseerimisnumber:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Dokumendikontroll</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Väljaandmise kuupäev:</b></td> <td>10. detsember 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Redaktsioon:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Algpartii:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Dokumendi failinimi:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Väljaandmise kuupäev:</b>	10. detsember 2021	<b>Redaktsioon:</b>	1	<b>Algpartii:</b>	200501	<b>Dokumendi failinimi:</b>	A07792-TF-810
<b>Väljaandmise kuupäev:</b>	10. detsember 2021								
<b>Redaktsioon:</b>	1								
<b>Algpartii:</b>	200501								
<b>Dokumendi failinimi:</b>	A07792-TF-810								



Finnish — Suomi

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Immunotech SAS vakuuttaa ja ilmoittaa täten, että seuraavassa luetellut tuotteet täyttävät *in vitro* -diagnostiikkaan tarkoitettuista lääkinnällisistä laitteista annetun direktiivin 2017/746 vaatimukset.

Tämä EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.

<p><b>Tuote/tuotteet:</b> CD235a-PE, viite A07792</p> <p><b>EMDN-koodi:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Riskiluokitus:</b> Luokka C, sääntö 3 (artikla 47 liitteen VIII mukaisesti)</p> <p><b>Käyttötarkoitus:</b> Tarkoitettu käyttö: CD235a-PE-vasta-aineen avulla voidaan virtausytometriaa käyttäen tunnistaa kvalitatiivisesti ja ei-automatisoiduilla menetelmillä solupopulaatioita, jotka ilmentävät ihmisen biologisissa näytteissä esiintyvää CD235a-antigeeniä (katso kohta "Näytteet" jäljempänä).</p> <p>Suunniteltu käyttäjä: Tämä tuote on tarkoitettu ammattimaiseen laboratoriokäyttöön.</p> <p>Kliininen merkitys: CD235a-PE on CD235a-vasta-aine, jota käytetään CD235a-antigeeniä ilmentävien solujen tunnistamiseen ja karakterisointiin virtausytometrian avulla. Diagnostisia johtopäätöksiä ei voi eikä pidä tehdä yksin tämän tuotteen avulla. Kun tuotetta käytetään yhdessä muiden markkareiden kanssa, sitä voidaan käyttää yhteen tai useaan seuraavista toiminnoista:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Erotusdiagnostiikan apuna hematologisesti poikkeavilla potilailla, joilla epäillään hematologista häiriötä, ja seurannan apuna potilailla, joilla tiedetään olevan hematologinen häiriö.</li> </ul> <p>Näyte: laskimoveri (käyttöohjeissa kuvatulla tavalla)</p> <p><b>Yhteiset eritelmät</b> Ei ole</p>	<p><b>Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely</b></p> <p>Vaatimustenmukaisuuden arviointi perustuu laadunhallintajärjestelmään ja teknisten asiakirjojen arviointiin (artikla 48 liitteen IX mukaisesti)</p>								
<p>Allekirjoittanut valmistajan eli Immunotech SAS:n puolesta</p> <p> <b>Päivämäärä</b> <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Laillisen valmistajan sääntelyasioista vastaavan liiketoimintayksikön edustaja <b>Nimi:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Titteli:</b> PRRC: säännösten noudattamisesta vastaava henkilö Laadunvarmistuksesta ja sääntelyasioista vastaava johtaja <b>Julkaisupaikka:</b> Marseille, Ranska</p>	<p><b>Ilmoitettu laitos</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Alankomaat Puhelin: +31 (0)20 346 07 80 Sähköposti: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Ilmoitetun laitoksen numero: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS Beckman Coulter -yhtiö 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Ranska +(33) 4 91 17 27 27 <b>Valmistajan sarjanro:</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR:n mukaisen sertifiikaatin nro:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Asiakirjojen valvonta</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Julkaisupäivä:</b></td><td>10. joulukuuta 2021</td></tr> <tr> <td><b>Version taso:</b></td><td>1</td></tr> <tr> <td><b>Ensimmäinen erä:</b></td><td>200501</td></tr> <tr> <td><b>Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tiedostonimi:</b></td><td>A07792-TF-810</td></tr> </table>	<b>Julkaisupäivä:</b>	10. joulukuuta 2021	<b>Version taso:</b>	1	<b>Ensimmäinen erä:</b>	200501	<b>Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tiedostonimi:</b>	A07792-TF-810
<b>Julkaisupäivä:</b>	10. joulukuuta 2021								
<b>Version taso:</b>	1								
<b>Ensimmäinen erä:</b>	200501								
<b>Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tiedostonimi:</b>	A07792-TF-810								



**French — Français**

## Déclaration de conformité

Immunotech SAS assure et déclare par le présent document que le ou les produits listés ci-dessous sont conformes à l'exigence du règlement 2017/746 sur les dispositifs médicaux de diagnostic *In vitro*.

La présente déclaration de conformité de l'UE est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

<p><b>Produit(s) :</b> CD235a-PE, réf. A07792</p> <p><b>Code EMDN :</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI :</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Classe de risque :</b> Classe C, règle 3 (article 47 conformément à l'annexe VIII)</p> <p><b>Fonction prévue :</b> Utilisation prévue : L'anticorps CD235a-PE permet l'identification qualitative et non automatisée des populations cellulaires exprimant l'antigène CD235a présent dans des échantillons biologiques humains par cytométrie en flux (voir la section « Échantillons » ci-dessous).</p> <p>Utilisateur prévu : Ce produit est destiné à un usage en laboratoire professionnel.</p> <p>Pertinence clinique : CD235a-PE est un anticorps CD235a utilisé pour identifier et caractériser des cellules exprimant l'antigène CD235a par cytométrie en flux. Ce produit seul ne peut pas et n'est pas destiné à tirer des conclusions diagnostiques. Lorsqu'il est utilisé conjointement avec d'autres marqueurs, ce produit peut être utilisé pour l'une ou plusieurs des fonctions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aider au diagnostic différentiel des patients présentant une hématologie anormale et suspectés d'être atteints d'un trouble hématologique et surveiller les patients atteints d'un trouble hématologique connu.</li> </ul> <p>Échantillon : Sang veineux (comme décrit dans le mode d'emploi)</p> <p><b>Spécification(s) commune(s)</b> Néant</p>	<p><b>Procédure d'évaluation de la conformité</b></p> <p>L'évaluation de la conformité repose sur un système de gestion de la qualité et sur l'évaluation de la documentation technique (article 48, conformément à l'annexe IX)</p>										
<p>Signé pour et au nom d'Immunotech SAS, le fabricant légal</p>  <p style="text-align: right;"><b>07 AVR. 2022</b></p> <p style="text-align: center;">Date _____</p> <p>Fabricant légal délégué de l'unité opérationnelle des Affaires réglementaires</p> <p><b>Nom :</b> Sophie ROQUES-VIOLIN</p> <p><b>Titre :</b> CRRP : Personne responsable de la conformité réglementaire Directeur de l'Assurance Qualité et des Affaires Réglementaires</p> <p><b>Lieu d'émission :</b> Marseille, France</p>	<p><b>Organisme notifié</b></p> <p>Groupe BSI Pays-Bas B.V. Bâtiment Say, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Pays-Bas Téléphone : +31 (0)20 346 07 80 Courriel : info.nl@bsigroup.com</p> <p>Numéro de l'organisme notifié : 2797</p>										
 <p>Immunotech SAS Une entreprise de Beckman Coulter 130 avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 – 13276 Marseille Cedex 9 France (33) 4 91 17 27 27 <b>Fabricant SRN :</b> FR-MF-000011121 <b>Numéro de certificat IVDR :</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Contrôle des documents</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Date d'émission :</b></td><td>Le 10 décembre 2021</td></tr> <tr> <td><b>Niveau de révision :</b></td><td>1</td></tr> <tr> <td><b>Lot de départ :</b></td><td>200501</td></tr> <tr> <td><b>Le nom du fichier</b></td><td>A07792-TF-810</td></tr> <tr> <td><b>DoC :</b></td><td></td></tr> </table>	<b>Date d'émission :</b>	Le 10 décembre 2021	<b>Niveau de révision :</b>	1	<b>Lot de départ :</b>	200501	<b>Le nom du fichier</b>	A07792-TF-810	<b>DoC :</b>	
<b>Date d'émission :</b>	Le 10 décembre 2021										
<b>Niveau de révision :</b>	1										
<b>Lot de départ :</b>	200501										
<b>Le nom du fichier</b>	A07792-TF-810										
<b>DoC :</b>											

German — Deutsch

## Konformitätserklärung

Immunotech SAS versichert und erklärt hiermit, dass das/die nachstehend aufgeführte(n) Produkt(e) die Anforderungen der Verordnung 2017/746 über *In-vitro*-Diagnostika erfüllt/erfüllen.

Die Ausgabe dieser EU-Konformitätserklärung liegt in der alleinigen Verantwortung des Herstellers.

<p><b>Produkt(e):</b> CD235a-PE, Ref. A07792</p> <p><b>EMDN-Code:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Risikoklasse:</b> Klasse C, Regel 3 (Artikel 47 in Übereinstimmung mit Anhang VIII)</p> <p><b>Vorgesehener Zweck:</b> Vorgesehene Verwendung: Der CD235a-PE-Antikörper ermöglicht mithilfe der Durchflusszytometrie eine qualitative und nicht automatisierte Identifikation von Zellpopulationen, die das CD235a-Antigen exprimieren, das in biologischen Proben menschlicher Herkunft vorhanden ist (siehe Abschnitt „Proben“ unten).</p> <p><b>Vorgesehener Benutzer:</b> Dieses Produkt ist für den professionellen Gebrauch im Labor vorgesehen.</p> <p><b>Klinische Relevanz:</b> CD235a-PE ist ein CD235a-Antikörper zur durchflusszytometrischen Identifikation und Charakterisierung von Zellen, die das CD235a-Antigen exprimieren. Es ist weder möglich noch vorgesehen, alleine anhand dieses Produkts zu einer diagnostischen Schlussfolgerung zu kommen. Bei Verwendung in Verbindung mit anderen Markern kann dieses Produkt für einen oder mehrere der folgenden Zwecke eingesetzt werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als Hilfsmittel zur Differenzialdiagnose von hämatologisch anormalen Patienten mit Verdacht auf eine hämatologische Erkrankung und zur Überwachung von Patienten mit bestätigter hämatologischer Erkrankung.</li> </ul> <p><b>Probe:</b> Venöses Blut (wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben)</p> <p><b>Gängige Spezifikation(en)</b> Keine</p>	<p><b>Konformitätsbewertungsverfahren</b></p> <p>Die Konformitätsbewertung basiert auf einem Qualitätsmanagementsystem und auf der Bewertung technischer Dokumente (Artikel 48 in Übereinstimmung mit Anhang IX)</p>								
<p>Unterschrift für und im Namen von Immunotech SAS, dem rechtmäßigen Hersteller</p>  <p><b>Datum</b> 07 AVR. 2022</p> <p><b>Beauftragte Person für regulatorische Angelegenheiten des rechtmäßigen Herstellers</b> <b>Name:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Position:</b> PRRC: Für die Einhaltung von Gesetzen und Vorschriften verantwortliche Person Senior Manager für Qualitätssicherung und Produktzulassung <b>Ausstellungsort:</b> Marseille, Frankreich</p>	<p><b>Benachrichtigte Stelle</b> BSI Group Niederlande B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Niederlande Tel.: +31 (0)20 346 07 80 E-Mail: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Nummer der benannten Stelle: 2797</p>								
 <p>Immunotech SAS Ein Beckman Coulter-Unternehmen 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 – 13276 Marseille, Cedex 9 Frankreich +(33) 4 91 17 27 27 <b>SRN Hersteller:</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR-Zertifikatsnummer:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Dokumentenlenkung</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Ausstellungsdatum:</b></td> <td>10. DEZEMBER 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Revisionsstufe:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Start-Charge:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>DoC-Dateiname:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Ausstellungsdatum:</b>	10. DEZEMBER 2021	<b>Revisionsstufe:</b>	1	<b>Start-Charge:</b>	200501	<b>DoC-Dateiname:</b>	A07792-TF-810
<b>Ausstellungsdatum:</b>	10. DEZEMBER 2021								
<b>Revisionsstufe:</b>	1								
<b>Start-Charge:</b>	200501								
<b>DoC-Dateiname:</b>	A07792-TF-810								

## Δήλωση συμμόρφωσης

Η ImmuneTech SAS διασφαλίζει και δηλώνει, διά της παρούσης, ότι τα προϊόντα που παρατίθενται παρακάτω συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού 2017/746 για τα *in vitro* διαγνωστικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

<p><b>Προϊόντα:</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>Κωδικός EMDN:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Κατηγορία κινδύνου:</b> Κατηγορία Γ, Κανόνας 3 (Άρθρο 47, σύμφωνα με το Παράρτημα VIII)</p> <p><b>Προβλεπόμενος σκοπός:</b> Προβλεπόμενη χρήση: Το αντίσωμα CD235a-PE επιτρέπει την ποιοτική και μη αυτοματοποιημένη ταυτοποίηση των κυτταρικών πληθυσμών που εκφράζουν το αντιγόνο CD235a, το οποίο απαντάται σε ανθρώπινα βιολογικά δείγματα, με χρήση κυτταρομετρίας ροής (δείτε την ενότητα «Δείγματα» παρακάτω).</p> <p>Προβλεπόμενος χρήστης: Το παρόν προϊόν προορίζεται για επαγγελματική εργαστηριακή χρήση.</p> <p>Κλινική σημασία: Το CD235a-PE είναι ένα αντίσωμα CD235a που χρησιμοποιείται για την ταυτοποίηση και τον χαρακτηρισμό κυττάρων που εκφράζουν το αντιγόνο CD235a με κυτταρομετρία ροής. Αυτό το προϊόν από μόνο του δεν μπορεί να παράγει οποιοδήποτε διαγνωστικό συμπέρασμα και δεν προορίζεται για αυτήν τη χρήση. Όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλους δείκτες, αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες λειτουργίες:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ως βοήθημα στη διαφορική διάγνωση μη φυσιολογικών αιματολογικά ασθενών με υποψία αιματολογικής διαταραχής και για την παρακολούθηση ασθενών με γνωστή αιματολογική διαταραχή.</li></ul> <p>Δείγμα: Φλεβικό αίμα (όπως περιγράφεται στις Οδηγίες χρήσης)</p> <p><b>Κοινές προδιαγραφές</b> Καμία</p>	<p><b>Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης</b></p> <p>Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης βασίζεται σε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας και στην αξιολόγηση της τεχνικής τεκμηρίωσης (Άρθρο 48 σύμφωνα με το Παράρτημα IX)</p>										
<p>Υπογράφεται εκ μέρους και για λογαριασμό της ImmuneTech SAS, του Νόμιμου κατασκευαστή</p>  <p>Ημερομηνία <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Νόμιμος κατασκευαστής, εκπρόσωπος BU RA <b>Όνομα:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Τίτλος:</b> PRRC: Υπεύθυνο άτομο Ρυθμιστικής συμμόρφωσης Ανώτερη Διευθύντρια Διασφάλισης Ποιότητας και Ρυθμιστικών Υποθέσεων <b>Τοποθεσία έκδοσης:</b> Μασσαλία, Γαλλία</p>	<p><b>Κοινοποιημένος οργανισμός</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Ολλανδία Τηλέφωνο: +31 (0)20 346 07 80 Email: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Αριθμός Κοινοποιημένου οργανισμού: 2797</p>										
 <p>ImmuneTech SAS Εταιρεία της Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Γαλλία +(33) 4 91 17 27 27 <b>SRN κατασκευαστή:</b> FR-MF-000011121 <b>Αριθμός πιστοποιητικού IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Έλεγχος εγγράφων</b></p> <table border="1"><tr><td><b>Ημερομηνία έκδοσης:</b></td><td>10 Δεκεμβρίου 2021</td></tr><tr><td><b>Επίπεδο αναθεώρησης:</b></td><td>1</td></tr><tr><td><b>Παρτίδα έναρξης:</b></td><td>200501</td></tr><tr><td><b>Όνομα αρχείου</b></td><td>A07792-TF-810</td></tr><tr><td><b>DoC:</b></td><td></td></tr></table>	<b>Ημερομηνία έκδοσης:</b>	10 Δεκεμβρίου 2021	<b>Επίπεδο αναθεώρησης:</b>	1	<b>Παρτίδα έναρξης:</b>	200501	<b>Όνομα αρχείου</b>	A07792-TF-810	<b>DoC:</b>	
<b>Ημερομηνία έκδοσης:</b>	10 Δεκεμβρίου 2021										
<b>Επίπεδο αναθεώρησης:</b>	1										
<b>Παρτίδα έναρξης:</b>	200501										
<b>Όνομα αρχείου</b>	A07792-TF-810										
<b>DoC:</b>											



Hungarian — Magyar

## Megfelelőségi nyilatkozat

Az Immunotech SAS ezúton kijelenti és szavatolja, hogy az alábbiakban felsorolt termék(ek) megfelel(nek) a 2017/746-os számú, *in vitro* diagnosztikai orvostechnikai eszközökről szóló rendelet követelményeinek.

Ezt az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

<p><b>Termék(ek):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>EMDN-kód:</b> W010308</p> <p><b>Alapvető egyedi eszközazonosító (BUDI-DI):</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Kockázati osztály:</b> C osztály, 3. szabály (47. cikk, a VIII. mellékletnek megfelelően)</p> <p><b>Rendeltetés:</b> Alkalmazási terület: A CD235a-PE antitest lehetővé teszi a humán biológiai mintákban a CD235a antigént expresszáló sejtpopulációk áramlási citometriával végzett kvalitatív és nem automatizált azonosítását (lásd lentebb a „Minta” című részt).</p> <p>Célfelhasználó: Ez a termék laboratóriumi szakemberek általi használatra készült.</p> <p>Klinikai jelentőség: A CD235a-PE a CD235a antigént expresszáló sejtek áramlási citometriával végzett azonosítására és jellemzésére szolgáló CD235a antitest. Ez a termék önmagában nem alkalmas bármilyen diagnosztikai következtetés levonására, és nem is erre a célra lett kialakítva. Más markerekkel együtt alkalmazva ez a termék az alábbiak közül egy vagy több célra használható:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• azon rendellenes vérképű betegek differenciáldiagnózisának segítésére, akiknél vérképzőszervi rendellenesség gyanítható, valamint az ismert vérképzőszervi rendellenességgel élő betegek monitorozására.</li></ul> <p>Minta: Vénás vér (a használati utasításban leírtaknak megfelelően)</p> <p><b>Egységes előírás(ok)</b> Nincs</p>	<p><b>Megfelelőségértékelési eljárás</b></p> <p>A megfelelőségértékelés a minőségirányítási rendszeren, valamint a műszaki dokumentumok áttekintésén alapul (48. cikk, a IX. mellékletnek megfelelően)</p>								
<p>A nyilatkozatot az Immunotech SAS mint törvényes gyártó nevében és megbízásából aláírta:</p>  <p><b>Dátum:</b> 07 AVR. 2022</p> <p>Törvényes gyártó képviselője – gazdasági egység, szabályozási ügyek <b>Név:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Beosztás:</b> PRRC: a szabályozási megfelelőségért felelős személy Szenior menedzser, minőségbiztosítási és szabályozási ügyek <b>A kiállítás helye:</b> Marseille, Franciaország</p>	<p><b>Bejelentett szervezet</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Hollandia Telefon: +31 (0)20 346 07 80 E-mail: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Bejelentett szervezet száma: 2797</p>								
 <p>Immunotech SAS A Beckman Coulter egyik vállalata 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Franciaország +(33) 4 91 17 27 27 <b>Gyártó egyedi regisztrációs száma (SRN):</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR-tanúsítvány száma:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Dokumentumkezelés</b></p> <table border="1"><tr><td><b>Kiállítás dátuma:</b></td><td>2021. december 10.</td></tr><tr><td><b>Átdolgozási szint:</b></td><td>1</td></tr><tr><td><b>Kezdő tételszám:</b></td><td>200501</td></tr><tr><td><b>DoC fájlnev:</b></td><td>A07792-TF-810</td></tr></table>	<b>Kiállítás dátuma:</b>	2021. december 10.	<b>Átdolgozási szint:</b>	1	<b>Kezdő tételszám:</b>	200501	<b>DoC fájlnev:</b>	A07792-TF-810
<b>Kiállítás dátuma:</b>	2021. december 10.								
<b>Átdolgozási szint:</b>	1								
<b>Kezdő tételszám:</b>	200501								
<b>DoC fájlnev:</b>	A07792-TF-810								



Italian — Italiano

## Dichiarazione di conformità

Con la presente, Immunotech SAS assicura e dichiara che i prodotti elencati di seguito sono conformi ai requisiti del Regolamento 2017/746 relativo ai dispositivi medico-diagnostici *in vitro*.

La presente Dichiarazione di conformità UE viene rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

<b>Prodotti:</b> CD235a-PE, rif. A07792		<b>Procedura di valutazione della conformità</b>  La valutazione della conformità si basa su un sistema di gestione della qualità e sulla valutazione della documentazione tecnica (Articolo 48 conformemente all'Allegato IX).								
<b>Codice EMDN:</b> W010308										
<b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR										
<b>Classe di rischio:</b> Classe C, Norma 3 (Articolo 47 conformemente all'Allegato VIII)										
<b>Scopo previsto:</b> Uso previsto: l'anticorpo CD235a-PE consente l'identificazione qualitativa e non automatizzata di popolazioni cellulari che esprimono l'antigene CD235a presente in campioni biologici umani mediante citometria a flusso (vedere la seguente sezione "Campione").  Utente previsto: il prodotto è destinato all'utilizzo professionale in laboratorio.  Rilevanza clinica: il CD235a-PE è un anticorpo CD235a usato per identificare e caratterizzare le cellule che esprimono l'antigene CD235a mediante citometria a flusso. Questo prodotto da solo non può e non intende generare alcuna conclusione diagnostica. Se impiegato in combinazione con altri marcatori, questo prodotto può essere utilizzato con una o più delle seguenti funzioni: <ul style="list-style-type: none"><li>• come supporto nella diagnosi differenziale di pazienti con anomalie ematologiche e sospetto disturbo ematologico e nel monitoraggio di pazienti con disturbo ematologico noto.</li></ul> Campione: sangue venoso (come descritto nelle istruzioni per l'uso)										
<b>Specifiche comuni</b> Nessuna										
Firmato in nome e per conto di Immunotech SAS, il Produttore legale.  Data <b>07 AVR. 2022</b>  Produttore legale delegato BU RA <b>Nome:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>TITOLO:</b> PRRC (persona responsabile della conformità normativa) Senior Manager Quality Assurance & Regulatory Affairs <b>Luogo di emissione:</b> Marsiglia, Francia		<b>Organismo notificato</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Paesi Bassi Tel.: +31 (0)20 346 07 80 E-mail: info.nl@bsigroup.com  Numero dell'organismo notificato: 2797								
	Immunotech SAS Una società Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Francia +(33) 4 91 17 27 27 <b>SRN del produttore:</b> FR-MF-000011121 <b>Numero del certificato IVDR:</b> IVDR-738451	<b>Controllo del documento</b> <table border="1"><tr><td><b>Data di emissione:</b></td><td>10 DIC 2021</td></tr><tr><td><b>Livello di revisione:</b></td><td>1</td></tr><tr><td><b>N. lotto iniziale:</b></td><td>200501</td></tr><tr><td><b>Nome file DoC:</b></td><td>A07792-TF-810</td></tr></table>	<b>Data di emissione:</b>	10 DIC 2021	<b>Livello di revisione:</b>	1	<b>N. lotto iniziale:</b>	200501	<b>Nome file DoC:</b>	A07792-TF-810
<b>Data di emissione:</b>	10 DIC 2021									
<b>Livello di revisione:</b>	1									
<b>N. lotto iniziale:</b>	200501									
<b>Nome file DoC:</b>	A07792-TF-810									



Japanese – 日本語

## 適合宣言書

Immunotech SASは、以下の製品が体外診断用医療機器規則2017/746の要件に適合していることをここに保証し、宣言します。

このEU適合宣言は、製造業者のみの責任において発行されています。

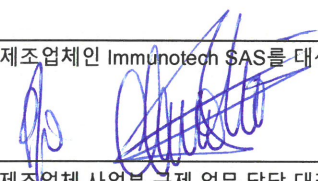

<p><b>製品:</b> CD235a-PE、製品番号A07792</p> <p><b>EMDNコード:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>リスククラス:</b> クラスC、ルール3（附属書VIIIに従った第47条）</p> <p><b>使用目的:</b> 使用目的: このCD235a-PE抗体により、フローサイトメトリーを用いた、ヒト生物サンプルに存在するCD235a抗原を発現する細胞集団の定性的かつ非自動での同定が可能になります（以下の「サンプル」の項を参照）。</p> <p>対象となるユーザー: この製品は、検査室の専門家が使用することを目的としています。</p> <p>臨床的意義: CD235a-PEは、CD235a抗原を発現する細胞を、フローサイトメトリーで同定および特性評価するために使用するCD235a抗体です。本製品だけでは、診断上の結論を出すことはできず、またそれを意図したものでもありません。本製品は、他のマーカーと組み合わせて使用する場合、次の機能の1つまたは複数で使用できます。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>血液疾患が疑われる血液学的異常患者の分類診断を補助し、既知の血液疾患を有する患者をモニタリングする。</li></ul> <p>サンプル: 静脈血（IFUに記載のとおり）</p> <p><b>共通仕様</b> なし</p>		<p><b>適合性評価手順</b></p> <p>適合性評価は、品質管理システムと技術文書の評価に基づいています（附属書IXに従った第48条）</p>								
<p>法律上の製造業者であるImmunotech SASを代表して署名されています</p> <p> 日付 <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>法律上の製造業者ビジネスユニット規制関連業務代表者 名前: Sophie ROQUES-VIOLIN 役職: PRRC: 法規制遵守の責任者 品質保証および規制関連業務シニアマネージャー 発行場所: マルセイユ、フランス</p>		<p><b>認証機関</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP アムステルダム、オランダ 電話: +31 (0)20 346 07 80 電子メール: info.nl@bsigroup.com 通知された本体番号を追加: 2797</p>								
	<p>Immunotech SAS Beckman Coulter株式会社 130 avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille Cedex 9 フランス +(33) 4 91 17 27 27 製造業者SRN: FR-MF-000011121 IVDR証明書番号: IVDR-738451</p>	<p><b>文書管理</b></p> <table border="1"><tr><td>発行日:</td><td>2021年12月10日</td></tr><tr><td>改訂レベル:</td><td>1</td></tr><tr><td>スタートロット:</td><td>200501</td></tr><tr><td>文書のファイル名:</td><td>A07792-TF-810</td></tr></table>	発行日:	2021年12月10日	改訂レベル:	1	スタートロット:	200501	文書のファイル名:	A07792-TF-810
発行日:	2021年12月10日									
改訂レベル:	1									
スタートロット:	200501									
文書のファイル名:	A07792-TF-810									

Korean — 한국어

## 자기적합성선언

Immunotech SAS는 아래 나열된 제품이 제외 진단 의료 기기 규정 2017/746의 요구 사항을 준수함을 보장하고 선언합니다.

본 EU 자기적합성선언은 전적으로 제조업체의 책임하에 발행됩니다.

<p><b>제품:</b> CD235a-PE, 참조 A07792</p> <p><b>EMDN 코드:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>위험 등급:</b> C등급, 규칙 3(부속서 VIII에 따른 47조)</p> <p><b>사용 목적:</b> 용도: CD235a-PE 항체를 사용 시 유세포 분석법으로 인체유래검체에서 CD235a 항원을 발현하는 세포군의 정성적 동정 및 비자동 동정을 수행할 수 있습니다(아래 "검체" 섹션 참조).</p> <p>대상 사용자: 이 제품은 실험실 전문가용으로 고안되었습니다.</p> <p>임상 관련성: CD235a-PE는 CD235a 항원을 발현하는 세포를 유세포 분석법으로 식별하고 특성 분석하는 데 사용되는 CD235a 항체입니다. 본 제품만 사용하여 진단 결론을 내릴 수 없으며, 해당 용도로 사용해서도 안 됩니다. 다른 표지자와 함께 사용하는 경우 이 제품은 다음 중 하나 이상의 기능에 사용할 수 있습니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 혈액 질환이 의심되고 혈액학적 이상을 동반하는 환자의 감별 진단을 위한 보조 수단으로 활용하거나 알려진 혈액 질환을 앓고 있는 환자를 모니터링하는 데 사용합니다.</li> </ul> <p>검체: 정맥혈(IFU에 명시)</p> <p><b>공통 사양</b> 없음</p>	<p><b>적합성 평가 절차</b></p> <p>적합성 평가는 품질 관리 시스템 및 기술 문서 평가를 기반으로 합니다(부록 IX에 따른 48조).</p>								
<p>법적 제조업체인 Immunotech SAS를 대신하여 서명</p>  <p>날짜 <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>법적 제조업체 사업부 규제 업무 담당 대리인</p> <p><b>이름:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN</p> <p><b>직위:</b> PRRC: 규정 준수 책임자 품질 보증 및 규제 업무 선임 관리자</p> <p><b>발행 장소:</b> 마르세유, 프랑스</p>	<p><b>인증기관</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP 암스테르담, 네덜란드 전화번호: +31 (0)20 346 07 80 이메일: info.nl@bsigroup.com</p> <p>인증기관 번호: 2797</p>								
 <p>Immunotech SAS Beckman Coulter 회사 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 프랑스 +(33) 4 91 17 27 27 <b>제조업체 SRN:</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR 인증서 번호:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>문서 관리</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>발행일:</b></td> <td>2021년 12월 10일</td> </tr> <tr> <td><b>개정 수준:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>시작 로트:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>문서 파일 이름:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>발행일:</b>	2021년 12월 10일	<b>개정 수준:</b>	1	<b>시작 로트:</b>	200501	<b>문서 파일 이름:</b>	A07792-TF-810
<b>발행일:</b>	2021년 12월 10일								
<b>개정 수준:</b>	1								
<b>시작 로트:</b>	200501								
<b>문서 파일 이름:</b>	A07792-TF-810								



Latvian — Latviski

## Atbilstības deklarācija

Immunotech SAS ar šo nodrošina un paziņo, ka tālāk minētais izstrādājums(-i) atbilst *in vitro* diagnostikas medicīnisko ierīču regulas 2017/746 prasībām.

Par šīs ES atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs tikai un vienīgi ražotājs.

<p><b>Izstrādājums(-i):</b> CD235a-PE, atsaucē A07792</p> <p><b>EMDN kods:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Riska klase:</b> C klase, 3. noteikums (47. pants saskaņā ar VIII pielikumu)</p> <p><b>Paredzētais nolūks:</b> Paredzētais lietojums: CD235a-PE antivielu ļauj kvalitatīvi un neautomatizēti identificēt CD235a antigēnu ekspresējošas šūnu populācijas, kas atrodas cilvēka bioloģiskajos paraugos, izmantojot plūsmas citometriju (skatīt sadaļu „Paraugi” tālāk).</p> <p>Paredzētais lietotājs: Šis produkts ir paredzēts profesionālai lietošanai laboratorijā.</p> <p>Klīniskais nozīmīgums: CD235a-PE ir CD235a antivielu, ko izmanto, lai identificētu un raksturotu šūnas, kas nosaka CD235a antigēna klātbūtni, izmantojot plūsmas citometriju. Šo produktu nevar izmantot vienu pašu, un tas nav paredzēts diagnostisku secinājumu izdarīšanai. Izmantojot kopā ar citiem marķieriem, šo izstrādājumu var lietot vienai vai vairākām tālāk norādītajām funkcijām:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lai palīdzētu diferenciāldiagnostikā pacientiem ar aizdomām par hematoloģiskiem traucējumiem un lai uzraudzītu pacientus ar zināmiem hematoloģiskiem traucējumiem.</li> </ul> <p>Paraugs: Venozās asinis (kā aprakstīts IFU)</p> <p><b>Kopējā specifikācija(-as)</b> Nav</p>	<p><b>Atbilstības novērtēšanas procedūra</b></p> <p>Atbilstības novērtēšanas pamatā ir kvalitātes vadības sistēma un tehniskās dokumentācijas novērtēšana (48. pants saskaņā ar IX pielikumu)</p>								
<p>Parakstīts Immunotech SAS, juridiskā ražotāja, vārdā un uzdevumā</p> <p> <b>Datums</b> <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Juridiskais ražotājs Komerčiālās struktūrvienības regulatīvo lietu delegāts <b>Vārds, uzvārds:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Nosaukums:</b> PRRC: Persona, kas atbildīga par normatīvo prasību ievērošanu Vecākais kvalitātes nodrošināšanas un regulatīvo lietu vadītājs <b>Izdošanas vieta:</b> Marseļa, Francija</p>	<p><b>Paziņotā iestāde</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nīderlande Tālrunis: +31 (0)20 346 07 80 E-pasts: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Pievienots paziņotās struktūras numurs: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS Beckman Coulter uzņēmums 130 avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 – 13276 Marseļa, Cedex 9 Francija +(33) 4 91 17 27 27 <b>Ražotāja SRN:</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR sertifikāta numurs:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Dokumentu kontrole</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Izdošanas datums:</b></td> <td>2021. gada 10. decembris</td> </tr> <tr> <td><b>Pārskates līmenis:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Sākuma partijas:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>DoC faila nosaukums:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Izdošanas datums:</b>	2021. gada 10. decembris	<b>Pārskates līmenis:</b>	1	<b>Sākuma partijas:</b>	200501	<b>DoC faila nosaukums:</b>	A07792-TF-810
<b>Izdošanas datums:</b>	2021. gada 10. decembris								
<b>Pārskates līmenis:</b>	1								
<b>Sākuma partijas:</b>	200501								
<b>DoC faila nosaukums:</b>	A07792-TF-810								



Lithuanian — Lietuvių k.

## Atitikties deklaracija

„Immunotech SAS“ užtikrina ir pareiškia, kad toliau nurodytas (-i) gaminy (-iai) atitinka *in vitro* diagnostikos medicinos priemonių reglamento 2017/746 reikalavimus.

Ši ES atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.

<p><b>Gaminys (-iai):</b> CD235a-PE, kat. Nr. A07792</p> <p><b>EMDN kodas:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Rizikos klasė:</b> C klasė, 3 taisyklė (47 straipsnis pagal VIII priedą)</p> <p><b>Numatytoji paskirtis</b> Paskirtis. Naudojant CD235a-PE antikūną, srauto citometrijos būdu galima kokybiškai ir neautomatizuotai identifikuoti ląstelių populiacijas, išreiškiančias CD235a antigeną, esantį žmogaus biologiniuose mėginiuose (žr. tolesnį skyrių „Mėginiai“).</p> <p>Numatytasis naudotojas. Šis gaminy skirtas naudoti specialistams laboratorijose.</p> <p>Klinikinė svarba. CD235a-PE yra CD235a antikūnas, naudojamas ląstelėms, išreiškiančioms CD235a antigeną, srauto citometrijos būdu identifikuoti ir apibūdinti. Naudojant vien šį gaminį negalima padaryti jokios diagnostinės išvados ir jis nėra tam skirtas. Kartu su kitais žymenimis šis gaminy gali būti naudojamas vienu ar keliais iš toliau nurodytų tikslų:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• hematologiškai nenormalių pacientų, kuriems įtariamas hematologinis sutrikimas, diferencinei diagnozei palengvinti ir pacientams, kuriems jau nustatytas hematologinis sutrikimas, stebėti.</li></ul> <p>Mėginys: veninis kraujas (kaip aprašyta NI)</p> <p><b>Bendroji (-osios) specifikacija (-os)</b> Nėra</p>	<p><b>Atitikties vertinimo procedūra</b></p> <p>Atitikties vertinimas grindžiamas kokybės valdymo sistema ir techninės dokumentacijos vertinimu (48 straipsnis pagal IX priedą)</p>								
<p>Pasirašo teisėto gamintojo „Immunotech SAS“ vardu</p>  <p>Data <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Teisėto gamintojo verslo padalinio norminių reikalavimų skyriaus atstovas <b>Vardas, pavardė:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Pareigos:</b> AARA: asmuo, atsakingas už norminę atitiktį Kokybės užtikrinimo ir norminių reikalavimų skyriaus vyresnioji vadovė <b>Išleidimo vieta:</b> Marselis, Prancūzija</p>	<p><b>Notifikuotoji įstaiga</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nyderlandai Tel. +31 (0)20 346 07 80 El. paštas <a href="mailto:info.nl@bsigroup.com">info.nl@bsigroup.com</a></p> <p>Notifikuotosios įstaigos numeris: 2797</p>								
 <p>Immunotech SAS „Beckman Coulter“ įmonė 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Prancūzija +(33) 4 91 17 27 27 <b>Gamintojo SRN:</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR sertifikato numeris:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Dokumentų kontrolė</b></p> <table border="1"><tr><td><b>Išleidimo data:</b></td><td>2021-12-10</td></tr><tr><td><b>Peržiūros lygis:</b></td><td>1</td></tr><tr><td><b>Pradinė partija:</b></td><td>200501</td></tr><tr><td><b>DoC failo pavadinimas:</b></td><td>A07792-TF-810</td></tr></table>	<b>Išleidimo data:</b>	2021-12-10	<b>Peržiūros lygis:</b>	1	<b>Pradinė partija:</b>	200501	<b>DoC failo pavadinimas:</b>	A07792-TF-810
<b>Išleidimo data:</b>	2021-12-10								
<b>Peržiūros lygis:</b>	1								
<b>Pradinė partija:</b>	200501								
<b>DoC failo pavadinimas:</b>	A07792-TF-810								

Norwegian — Norsk

## Samsvarserklæring

Immunotech SAS forsikrer at produkter angitt nedenfor samsvarer med kravene i forordning 2017/746 om *in vitro*-diagnostisk medisinsk utstyr.

Denne EU-samsvarserklæringen publiseres på produsentens eget ansvar.

<p><b>Produkt(er):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>EMDN-kode:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Risikoklasse:</b> Klasse C, regel 3 (artikkel 47 i samsvar med vedlegg VIII)</p> <p><b>Tiltenkt formål:</b> Tiltenkt bruk: CD235a-PE-antistoffet muliggjør kvalitativ og ikke-automatisert identifisering av cellepopulasjoner som uttrykker CD235a-antigenet som finnes i humane biologiske prøver, ved hjelp av flowcytometri (se avsnittet «Prøver» nedenfor).</p> <p>Tiltenkt bruker: Dette produktet er beregnet for bruk på profesjonelle laboratorier.</p> <p>Klinisk relevans: CD235a-PE er et CD235a-antistoff som brukes til å identifisere og karakterisere celler som uttrykker CD235a-antigenet, ved hjelp av flowcytometri. Dette produktet alene kan ikke og er ikke ment å generere en diagnostisk konklusjon. Når dette produktet brukes i kombinasjon med andre markører, kan det brukes i én eller flere av følgende funksjoner:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bistå ved differensialdiagnostisering av hematologisk unormale pasienter med mistenkt hematologisk sykdom og følge opp pasienter med kjent hematologisk sykdom.</li> </ul> <p>Prøve: Venøst blod (som beskrevet i bruksanvisningen)</p> <p><b>Vanlige spesifikasjoner</b> Ingen</p>	<p><b>Prosedyre for samsvarsvurdering</b></p> <p>Samsvarsvurdering er basert på et kvalitetsstyringssystem og på en vurdering av teknisk dokumentasjon (artikkel 48 i samsvar med tillegg IX).</p>								
<p>Signert for på vegne av Immunotech SAS, juridisk produsent</p> <p> Dato <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Juridisk produsent, representant for juridisk avdeling <b>Navn:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Tittel:</b> PPRC: Ansvarshavende for juridisk samsvar Overordnet leder for kvalitetssikring og juridisk avdeling <b>Publiseringssted:</b> Marseille, Frankrike</p>	<p><b>Teknisk kontrollorgan</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederland Telefon: +31 (0)20 346 07 80 E-post: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Nummer på teknisk kontrollorgan: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS Et Beckman Coulter-selskap 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Frankrike +(33) 4 91 17 27 27 <b>Produsent-SRN:</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR-sertifikatnummer:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Dokumentkontroll</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Utstedelsesdato:</b></td> <td>10. DES 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Revisjonsnivå:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Startlot:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>DoC-filnavn:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Utstedelsesdato:</b>	10. DES 2021	<b>Revisjonsnivå:</b>	1	<b>Startlot:</b>	200501	<b>DoC-filnavn:</b>	A07792-TF-810
<b>Utstedelsesdato:</b>	10. DES 2021								
<b>Revisjonsnivå:</b>	1								
<b>Startlot:</b>	200501								
<b>DoC-filnavn:</b>	A07792-TF-810								

Polish — Polski

## Deklaracja zgodności

Firma Immunotech SAS niniejszym zapewnia i deklaruje, że wymienione poniżej produkty spełniają wymogi rozporządzenia 2017/746 w sprawie wyrobów medycznych do diagnostyki *in vitro*.

Niniejsza deklaracja zgodności UE została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

<p><b>Produkt(y):</b> CD235a-PE, nr ref. A07792</p> <p><b>Kod EMDN:</b> W010308</p> <p><b>Identyfikator BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Klasa ryzyka:</b> Klasa C, reguła 3 (art. 47, zgodnie z załącznikiem VIII)</p> <p><b>Przewidziane zastosowanie:</b> Przeznaczenie: Przeciwciało CD235a-PE umożliwia jakościową i nieautomatyzowaną identyfikację populacji komórek, które wykazują ekspresję antygenu CD235a i są obecne w ludzkich próbkach biologicznych, metodą cytometrii przepływowej (zobacz punkt „Próbki” poniżej).</p> <p><b>Użytkownik docelowy:</b> Niniejszy produkt jest przeznaczony do profesjonalnego użytku laboratoryjnego.</p> <p><b>Znaczenie kliniczne:</b> CD235a-PE jest przeciwciałem przeciwko CD235a stosowanym do identyfikowania i charakteryzowania komórek wykazujących ekspresję antygenu CD235a za pomocą cytometrii przepływowej. Ten produkt nie może samodzielnie generować wniosków diagnostycznych i nie jest przeznaczony do ich samodzielnego generowania. W połączeniu z innymi markerami produkt ten może służyć do jednego lub kilku z następujących zastosowań:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>do wspomagania diagnostyki różnicowej pacjentów z nieprawidłowym obrazem hematologicznym i podejrzeniem zaburzenia hematologicznego oraz do monitorowania pacjentów ze stwierdzonymi zaburzeniami hematologicznym.</li> </ul> <p><b>Próbka:</b> Krew żylna (jak opisano w IFU)</p> <p><b>Wspólna specyfikacja</b> Brak</p>	<p><b>Procedura oceny zgodności</b></p> <p>Ocena zgodności opiera się na systemie zarządzania jakością oraz na ocenie dokumentacji technicznej (art. 48, zgodnie z załącznikiem IX)</p>								
<p>Podpisano w imieniu i na rzecz firmy Immunotech SAS będącej legalnym producentem</p>  <p><b>Data</b> 07 AVR. 2022</p> <p><b>Pełnomocnik jednostki biznesowej ds. rejestracji z ramienia legalnego producenta</b> <b>Imię i nazwisko:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Stanowisko:</b> PRRC: osoba odpowiedzialna za zgodność z przepisami Starszy dyrektor ds. zapewnienia jakości i rejestracji <b>Miejsce wydania:</b> Marsylia, Francja</p>	<p><b>Jednostka notyfikowana</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holandia Tel.: +31 (0)20 346 07 80 E-mail: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Numer jednostki notyfikowanej: 2797</p>								
 <p>Immunotech SAS Firma należąca do Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Francja +(33) 4 91 17 27 27 <b>Numer SRN producenta:</b> FR-MF-000011121 <b>Numer certyfikatu IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Kontrola dokumentu</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Data wydania:</b></td> <td>10 GRU 2021 r.</td> </tr> <tr> <td><b>Wersja dokumentu:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Nr partii początkowej:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Nazwa pliku deklaracji zgodności:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Data wydania:</b>	10 GRU 2021 r.	<b>Wersja dokumentu:</b>	1	<b>Nr partii początkowej:</b>	200501	<b>Nazwa pliku deklaracji zgodności:</b>	A07792-TF-810
<b>Data wydania:</b>	10 GRU 2021 r.								
<b>Wersja dokumentu:</b>	1								
<b>Nr partii początkowej:</b>	200501								
<b>Nazwa pliku deklaracji zgodności:</b>	A07792-TF-810								



Portuguese — Português

## Declaração de conformidade

A Immunotech SAS vem por este meio garantir e declarar que o(s) produto(s) listado(s) abaixo cumpre(m) os requisitos do Regulamento 2017/746 relativo a Dispositivos médicos de diagnóstico *in vitro*.

A presente Declaração de conformidade da UE é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

<p><b>Produto(s):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>Código da Nomenclatura Europeia de Dispositivos Médicos (EMDN):</b> W010308</p> <p><b>UDI-DI básico:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Classe de risco:</b> Classe C, norma 3 (artigo 47.º em conformidade com o anexo VIII)</p> <p><b>Fim previsto:</b> Utilização prevista: o anticorpo CD235a-PE permite a identificação qualitativa e não automatizada de populações de células que expressam o antígeno CD235a presente em amostras biológicas humanas utilizando citometria de fluxo (consulte a secção «Amostras» abaixo).</p> <p>Utilizador previsto: este produto destina-se à utilização profissional em laboratório.</p> <p>Relevância clínica: o CD235a-PE é um anticorpo de CD235a utilizado para identificar e caracterizar, por citometria de fluxo, as células que expressam o antígeno CD235a. Este produto, por si só, não pode e não se destina a gerar qualquer conclusão de diagnóstico. Quando utilizado em combinação com outros marcadores, este produto pode ser utilizado numa ou mais das seguintes funções:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para auxiliar no diagnóstico diferencial de pacientes com anormalidades hematológicas, suspeitos de padecerem de doença hematológica, e para monitorizar pacientes com doença hematológica conhecida.</li> </ul> <p>Amostra: sangue venoso (conforme descrito nas instruções de utilização)</p> <p><b>Especificação(ões) comum(ns)</b> Nenhuma</p>	<p><b>Procedimento de avaliação de conformidade</b></p> <p>A Avaliação de conformidade é baseada num Sistema de gestão de qualidade e na Avaliação de documentação técnica (artigo 48.º em conformidade com o anexo IX)</p>								
<p>Assinado por e em nome da Immunotech SAS., o fabricante legal</p>  <p style="text-align: right;">Data <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Delegado de assuntos regulamentares da unidade de negócios do fabricante legal <b>Nome:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Função:</b> PRRC: pessoa responsável pela conformidade regulamentar Diretora sénior de Garantia de qualidade e Assuntos regulamentares <b>Local de emissão:</b> Marselha, França</p>	<p><b>Organismo notificado</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Países Baixos Telefone: +31 (0)20 346 07 80 E-mail: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Número do organismo notificado: 2797</p>								
 <p>Immunotech SAS Uma empresa da Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177-13276 Marseille, Cedex 9 França +(33) 4 91 17 27 27 <b>SRN do fabricante:</b> FR-MF-000011121 <b>Número de certificado de IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Controlo de documentos</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Data de emissão:</b></td> <td>10 dez 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Nível de revisão:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Lote inicial:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Nome do ficheiro da Declaração de conformidade (DoC):</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Data de emissão:</b>	10 dez 2021	<b>Nível de revisão:</b>	1	<b>Lote inicial:</b>	200501	<b>Nome do ficheiro da Declaração de conformidade (DoC):</b>	A07792-TF-810
<b>Data de emissão:</b>	10 dez 2021								
<b>Nível de revisão:</b>	1								
<b>Lote inicial:</b>	200501								
<b>Nome do ficheiro da Declaração de conformidade (DoC):</b>	A07792-TF-810								

Romanian — Română

## Declarație de conformitate

Prin prezenta, Immunotech SAS asigură și declară că produsul (produsele) indicat(e) mai jos este (sunt) în conformitate cu cerința Regulamentului 2017/746 privind dispozitivele medicale pentru diagnostic *in-vitro*.

Această declarație de conformitate UE este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

<p><b>Produsul (Produsele):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>Cod EMDN (Nomenclatorul european al dispozitivelor medicale):</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI (Identificarea unică de bază a dispozitivului – Identificarea dispozitivului):</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Clasa de risc:</b> Clasa C, Regula 3 (Articolul 47 în conformitate cu Anexa VIII)</p> <p><b>Scopul prevăzut:</b> Domeniul de utilizare: Anticorpus CD235a-PE permite identificarea calitativă și non-automată a populațiilor celulare care exprimă antigenul CD235a, utilizând citometrie în flux. Individual, acest produs nu poate genera concluzii cu rol de diagnostic și nu este conceput în acest scop. Când este utilizat în combinație cu alți markeri, acest produs poate fi utilizat cu una sau mai multe dintre următoarele funcții:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru a ajuta la obținerea unui diagnostic diferențial în cazul pacienților cu anomalii hematologice suspecți de tulburări hematologice și pentru a monitoriza pacienții cu tulburări hematologice diagnosticate.</li> </ul> <p>Utilizatorul prevăzut: Acest produs este destinat utilizării profesionale în laborator.</p> <p>Relevanța clinică: CD235a-PE este un anticorpus CD235a utilizat pentru identificarea și caracterizarea celulelor care exprimă antigenul CD235a, utilizând citometrie în flux.</p> <p>Individual, acest produs nu poate genera concluzii cu rol de diagnostic și nu este conceput în acest scop. Când este utilizat în combinație cu alți markeri, acest produs poate fi utilizat cu una sau mai multe dintre următoarele funcții:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pentru a ajuta la obținerea unui diagnostic diferențial în cazul pacienților cu anomalii hematologice suspecți de tulburări hematologice și pentru a monitoriza pacienții cu tulburări hematologice diagnosticate.</li> </ul> <p>Probă: Sânge venos (conform descrierii din instrucțiunile de utilizare)</p> <p><b>Specificație (Specificații) comună (comune)</b> Nu există</p>	<p><b>Procedura de evaluare a conformității</b></p> <p>Evaluarea conformității se bazează pe un sistem de gestionare a calității și pe evaluarea documentației tehnice (Articolul 48 în conformitate cu Anexa IX)</p>								
<p>Document semnat pentru compania Immunotech SAS, producătorul autorizat, și în numele acesteia</p>  <p style="text-align: right;">Data <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Delegat responsabil de aspectele privind reglementările ale unității de afaceri a producătorului autorizat</p> <p><b>Nume:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN</p> <p><b>Funcție:</b> PRRC: Persoana responsabilă de conformitatea cu reglementările Manager principal responsabil de asigurarea calității și de aspectele privind reglementările</p> <p><b>Locul emiterii:</b> Marseille, Franța</p>	<p><b>Organism notificat</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Țările de Jos Telefon: +31 (0)20 346 07 80 E-mail: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Numărul organismului notificat: 2797</p>								
 <p>Immunotech SAS O companie Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Franța +(33) 4 91 17 27 27 <b>Codul unic de înregistrare al producătorului:</b> FR-MF-000011121 <b>Numărul certificatului de conformitate cu Regulamentul privind dispozitivele medicale pentru diagnostic <i>in vitro</i>:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Control document</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Data emiterii:</b></td> <td>10 DEC 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Nivel de revizuire:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Lot inițial:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Denumirea fișierului DoC:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Data emiterii:</b>	10 DEC 2021	<b>Nivel de revizuire:</b>	1	<b>Lot inițial:</b>	200501	<b>Denumirea fișierului DoC:</b>	A07792-TF-810
<b>Data emiterii:</b>	10 DEC 2021								
<b>Nivel de revizuire:</b>	1								
<b>Lot inițial:</b>	200501								
<b>Denumirea fișierului DoC:</b>	A07792-TF-810								

Russian — Русский

## Декларация соответствия

Настоящим Immunotech SAS гарантирует и заявляет, что перечисленные ниже продукты соответствуют требованиям Регламента о медицинских устройствах для диагностики *in vitro* 2017/746.

Настоящая Декларация соответствия ЕС выдается исключительно под ответственность производителя.

<p><b>Изделие(-я):</b> CD235a-PE, ссылочный номер A07792</p> <p><b>Код EMDN:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Класс риска:</b> Класс C, Правило 3 (Статья 47 в соответствии с Приложением VIII)</p> <p><b>Предусмотренное назначение:</b> Предусмотренное применение: Это антитело CD235a-PE позволяет с использованием проточной цитометрии выполнить качественное и не автоматизированное определение клеточных популяций, экспрессирующих антиген CD235a, который присутствует в биологических пробах человека (см. раздел «Пробы» ниже).</p> <p><b>Конечный пользователь:</b> Этот продукт предназначен для профессионального использования в лаборатории.</p> <p><b>Клиническое значение:</b> CD235a-PE является антителом CD235a, используемым для идентификации и описания клеток, экспрессирующих антиген CD235a, методом проточной цитометрии. Этот продукт отдельно от других исследований не может приводить к принятию каких-либо диагностических решений и не предназначен для этого. При использовании в сочетании с другими маркерами этот продукт может использоваться в следующих целях.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Для использования при дифференциальной диагностике пациентов с отклонениями гематологических результатов (при подозрении на наличие гематологических нарушений), а также для мониторинга пациентов с известным гематологическим нарушением.</li> </ul> <p><b>Проба:</b> Венозная кровь (как описано в IFU)</p> <p><b>Общие спецификации</b> Нет</p>	<p><b>Процедура оценки соответствия</b></p> <p>Оценка соответствия основана на Системе управления качеством и оценке технической документации (Статья 48 в соответствии с Приложением IX)</p>								
<p>Подписано от имени Immunotech SAS, официального изготовителя</p> <p> <b>Дата</b> <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Представитель отдела по нормативно-правовым вопросам бизнес-подразделения официального изготовителя</p> <p><b>Фамилия, имя:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN</p> <p><b>Должность:</b> PRRC: Лицо, ответственное за соблюдение нормативных требований Старший менеджер по обеспечению качества и нормативно-правовым вопросам</p> <p><b>Место выдачи:</b> Marseille, Франция</p>	<p><b>Уполномоченный орган</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Нидерланды Тел.: +31 (0)20 346 07 80 Электронная почта: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Номер уполномоченного органа: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS Компания Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Франция +(33) 4 91 17 27 27 <b>Серийный номер изготовителя:</b> FR-MF-000011121 <b>Номер сертификата IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Контроль документа</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Дата выдачи:</b></td> <td>10 ДЕКАБРЯ 2021 Г.</td> </tr> <tr> <td><b>Статус изменения:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Начальная серия:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Имя файла документа:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Дата выдачи:</b>	10 ДЕКАБРЯ 2021 Г.	<b>Статус изменения:</b>	1	<b>Начальная серия:</b>	200501	<b>Имя файла документа:</b>	A07792-TF-810
<b>Дата выдачи:</b>	10 ДЕКАБРЯ 2021 Г.								
<b>Статус изменения:</b>	1								
<b>Начальная серия:</b>	200501								
<b>Имя файла документа:</b>	A07792-TF-810								



Serbian — Srpski

## Deklaracija o usaglašenosti

Immunotech SAS ovim putem obezbeđuje i izjavljuje da proizvod(i) navedeni u nastavku ispunjavaju uslove Uredbe 2017/746 o medicinskim uređajima za *In-Vitro* dijagnostiku.

Ova EU Deklaracija o usaglašenosti je izdata pod isključivom odgovornošću proizvođača.

<p><b>Proizvod(i):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>EMDN kôd:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Klasa rizika:</b> Klasa C, pravilo 3 (član 47. u skladu sa aneksom VIII)</p> <p><b>Predviđena namena:</b> Namena: Antitelo CD235a-PE omogućava kvalitativnu i neautomatizovanu identifikaciju ćelijskih populacija koje ekspiriraju antigen CD235a prisutan u humanim biološkim uzorcima pomoću protočne citometrije (pogledajte odeljak „Uzorci“ u nastavku).</p> <p>Predviđeni korisnik: Ovaj proizvod je namenjen za upotrebu od strane laboratorijskih stručnjaka.</p> <p>Klinička relevantnost: CD235a-PE je CD235a antitelo koje se koristi za identifikaciju i karakterizaciju ćelija koje ekspiriraju CD235a antigen pomoću protočne citometrije. Ovaj proizvod sam po sebi ne može da se koristi za donošenje bilo kog dijagnostičkog zaključka niti je za to namenjen. Kada se koristi u kombinaciji sa drugim markerima ovaj proizvod može da se koristi kod jedne od sledećih funkcija ili više njih:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kao pomoć u diferencijalnoj dijagnozi kod hematološki abnormalnih pacijenata za koje se sumnja da imaju hematološki poremećaj i za nadgledanje pacijenata sa poznatim hematološkim poremećajem.</li> </ul> <p>Uzorak: Venska krv (kako je opisano u uputstvu za upotrebu (IFU))</p> <p><b>Opšte specifikacije</b> Ne postoje</p>	<p><b>Postupak procene usaglašenosti</b></p> <p>Procena usaglašenosti se zasniva na sistemu upravljanja kvalitetom i na proceni tehničke dokumentacije (član 48. u skladu sa aneksom IX)</p>								
<p>Potpisano za i u ime legalnog proizvođača Immunotech SAS</p> <p> Datum <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Delegat za regulatorne poslove poslovne jedinice zakonskog proizvođača <b>Ime:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Zvanje:</b> PRRC: Osoba odgovorna za regulatornu usaglašenost Viši menadžer za osiguranje kvaliteta i regulatorne poslove <b>Mesto izdavanja:</b> Marseille, Francuska</p>	<p><b>Nadležni organ</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holandija Telefon: +31 (0)20 346 07 80 E-adresa: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Broj nadležnog organa: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS Kompanija Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Francuska +(33) 4 91 17 27 27 <b>Jedinstveni registarski broj proizvođača:</b> FR-MF-000011121 <b>Broj IVDR sertifikata:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Upravljanje dokumentom/ kontrola dokumenta</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Datum izdavanja:</b></td> <td>10. DECEMBAR 2021.</td> </tr> <tr> <td><b>Nivo revizije:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Početna serija:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Naziv datoteke:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Datum izdavanja:</b>	10. DECEMBAR 2021.	<b>Nivo revizije:</b>	1	<b>Početna serija:</b>	200501	<b>Naziv datoteke:</b>	A07792-TF-810
<b>Datum izdavanja:</b>	10. DECEMBAR 2021.								
<b>Nivo revizije:</b>	1								
<b>Početna serija:</b>	200501								
<b>Naziv datoteke:</b>	A07792-TF-810								

**Slovak — Slovensky**

## Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Immunotech SAS týmto uisťuje a vyhlasuje, že nižšie uvedené produkty spĺňajú požiadavky Nariadenia 2017/746 o diagnostických zdravotníckych pomôckach *in vitro*.

Toto vyhlásenie o zhode v EÚ sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

<p><b>Produkty:</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>Kód EMDN:</b> W010308</p> <p><b>Základný identifikátor BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Trieda rizika:</b> Trieda C, pravidlo 3 (článok 47 v súlade s prílohou VIII)</p> <p><b>Určený účel:</b> Určené použitie: Protilátka CD235a-PE umožňuje pomocou prietokovej cytometrie vykonávať kvalitatívnu a neautomatizovanú identifikáciu populácií buniek exprimujúcich antigén CD235a v ľudských biologických vzorkách (pozri časť „Vzorky“ nižšie).</p> <p>Určený používateľ: Tento produkt je určený na profesionálne laboratórne použitie.</p> <p>Klinický význam: CD235a-PE je protilátka proti CD235a slúžiaca na identifikáciu a charakterizáciu buniek exprimujúcich antigén CD235a prietokovou cytometriou. Tento produkt sám osebe nemôže a ani nemá slúžiť na vyvodzovanie akýchkoľvek diagnostických záverov. Pri použití v kombinácii s inými markermi možno tento produkt použiť na jeden alebo viacero z týchto účelov:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ako pomôcka pri diferenciálnej diagnostike hematologicky abnormálnych pacientov s podozrením na hematologickú poruchu a na monitorovanie pacientov so známou hematologickou poruchou.</li> </ul> <p>Vzorka: Venózna krv (ako opisuje Návod na použitie)</p> <p><b>Spoločné špecifikácie</b> Žiadne</p>	<p><b>Postup posudzovania zhody</b></p> <p>Posudzovanie zhody je založené na systéme riadenia kvality a na posudzovaní technickej dokumentácie (článok 48 v súlade s prílohou IX)</p>								
<p>Podpísané za a v mene oficiálneho výrobcu Immunotech SAS</p> <p></p> <p>Delegát BU RA oficiálneho výrobcu <b>Meno:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Funkcia:</b> PRRC: Osoba zodpovedná za dodržiavanie predpisov Vedúci manažér pre zaistenie kvality a regulačné záležitosti <b>Miesto vydania:</b> Marseille, Francúzsko</p> <p><b>Dátum</b> 07 AVR. 2022</p>	<p><b>Notifikovaný orgán</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holandsko Telefón: +31 (0)20 346 07 80 E-mail: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Číslo notifikovaného subjektu: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS Spoločnosť skupiny Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 – 13276 Marseille, Cedex 9 Francúzsko +(33) 4 91 17 27 27 <b>Kód SRN výrobcu:</b> FR-MF-000011121 <b>Číslo certifikátu IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Kontrola dokumentácie</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Dátum vydania:</b></td> <td>10. december 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Úroveň revízie:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Počiatočná šarža:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Názov súboru s vyhlásením o zhode:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Dátum vydania:</b>	10. december 2021	<b>Úroveň revízie:</b>	1	<b>Počiatočná šarža:</b>	200501	<b>Názov súboru s vyhlásením o zhode:</b>	A07792-TF-810
<b>Dátum vydania:</b>	10. december 2021								
<b>Úroveň revízie:</b>	1								
<b>Počiatočná šarža:</b>	200501								
<b>Názov súboru s vyhlásením o zhode:</b>	A07792-TF-810								

Slovenian — Slovenščina

## Izjava o skladnosti

Družba Immunotech SAS zagotavlja in izjavlja, da spodaj naštetih izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe o medicinskih pripomočkih za diagnostiko *in vitro* 2017/746.

Za to izjavo EU o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

<p><b>Izdelki:</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>Koda EMDN:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Razred tveganja:</b> Razred C, pravilo 3 (člen 47 v skladu s Prilogo VIII)</p> <p><b>Predvidena uporaba:</b> Predvideni namen: Protitelo CD235a-PE omogoča kvalitativno in neavtomatizirano identifikacijo celičnih populacij, ki izražajo antigen CD235a, prisoten v človeških bioloških vzorcih, z uporabo pretočne citometrije (glejte poglavje »Vzorci« spodaj).</p> <p>Predvideni uporabnik: Izdelek je namenjen profesionalni laboratorijski uporabi.</p> <p>Klinični pomen: CD235a-PE je protitelo proti antigenu CD235a, ki se uporablja za identifikacijo in opredelitev celic, ki izražajo antigen CD235a, s pretočno citometrijo. Ta izdelek sam ne more ustvariti in ni namenjen za ustvarjanje kakršnih koli diagnostičnih zaključkov. Če se izdelek uporablja v kombinaciji z drugimi označevalci, se lahko uporablja v eni ali več naslednjih funkcij:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kot pripomoček pri diferencialnem diagnosticiranju hematološko neobičajnih bolnikov, pri katerih obstaja sum, da imajo hematološko bolezen, in za spremljanje bolnikov z znano hematološko boleznijo.</li> </ul> <p>Vzorec: Venska kri (kot je opisano v navodilih za uporabnika)</p> <p><b>Skupne specifikacije</b> Jih ni</p>	<p><b>Postopek ugotavljanja skladnosti</b></p> <p>Ocenjevanje skladnosti temelji na sistemu vodenja kakovosti in ocenjevanju tehnične dokumentacije (člen 48 v skladu s Prilogo IX)</p>										
<p>Podpisano za in v imenu družbe Immunotech SAS, zakonitega proizvajalca</p> <p> <b>Datum</b> 07 AVR. 2022</p> <p>Zastopnik pravnega proizvajalca poslovne enote za regulativne zadeve</p> <p><b>Ime:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN</p> <p><b>Naziv:</b> PRRC: Oseba, odgovorna za skladnost s predpisi</p> <p>Višji vodja zagotavljanja kakovosti in regulativnih zadev</p> <p><b>Kraj izdaje:</b> Marseille, Francija</p>	<p><b>Priglašeni organ</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nizozemska Telefon: +31 (0)20 346 07 80 E-naslov: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Številka priglašenega organa: 2797</p>										
<p> Immunotech SAS Del družbe Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Francija +(33) 4 91 17 27 27 <b>Reg. št. proizvajalca:</b> FR-MF-000011121 <b>Številka potrdila IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Nadzor dokumentov</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Datum izdaje:</b></td> <td>10. december 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Raven revizije:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Začetni lot:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Ime datoteke</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> <tr> <td><b>DoC:</b></td> <td></td> </tr> </table>	<b>Datum izdaje:</b>	10. december 2021	<b>Raven revizije:</b>	1	<b>Začetni lot:</b>	200501	<b>Ime datoteke</b>	A07792-TF-810	<b>DoC:</b>	
<b>Datum izdaje:</b>	10. december 2021										
<b>Raven revizije:</b>	1										
<b>Začetni lot:</b>	200501										
<b>Ime datoteke</b>	A07792-TF-810										
<b>DoC:</b>											



## Declaración de conformidad

Immunotech SAS garantiza y declara por la presente que el/los producto(s) enumerado(s) a continuación cumple(n) con los requisitos del Reglamento 2017/746 sobre productos sanitarios para diagnóstico *in vitro*.

Esta declaración de conformidad de la UE se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

<p><b>Producto(s):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>Código EMDN:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Clase de riesgo:</b> Clase C, regla 3 (artículo 47 de acuerdo con el anexo VIII)</p> <p><b>Objetivo previsto:</b> Utilidad prevista: El anticuerpo CD235a-PE permite la identificación cualitativa y no automatizada de poblaciones celulares que expresan el antígeno CD235a presente en muestras biológicas humanas utilizando citometría de flujo (consulte la sección "Muestras" a continuación).</p> <p><b>Usuario previsto:</b> Este producto está previsto para el uso profesional en laboratorio.</p> <p><b>Relevancia clínica:</b> CD235a-PE es un anticuerpo CD235a utilizado para identificar y caracterizar células que expresan el antígeno CD235a mediante citometría de flujo. Este producto por sí solo no puede generar y no está diseñado para generar una conclusión diagnóstica. Cuando se combina con otros marcadores, este producto puede utilizarse en las siguientes funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para ayudar en el diagnóstico diferencial de pacientes con anomalías hematológicas en los que se sospecha la presencia de una neoplasia hematopoyética y realizar el seguimiento de pacientes con una neoplasia hematopoyética conocida.</li> </ul> <p><b>Muestra:</b> Sangre venosa (como se describe en las instrucciones de uso)</p> <p><b>Especificación(es) común(es)</b> Ninguna</p>	<p><b>Procedimiento de evaluación de la conformidad</b></p> <p>La evaluación de la conformidad se basa en un sistema de gestión de la calidad y en la evaluación de la documentación técnica (artículo 48 de acuerdo con el anexo IX)</p>								
<p>Firmado por y en nombre de Immunotech SAS, el fabricante legal</p>  <p><b>Fecha</b> <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Delegado del fabricante legal de asuntos reguladores de unidades comerciales</p> <p><b>Nombre:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN</p> <p><b>Título:</b> PRRC: Persona responsable del cumplimiento de la normativa Director superior de calidad y asuntos normativos</p> <p><b>Lugar de la publicación:</b> Marsella, Francia</p>	<p><b>Organismo notificado</b> Grupo BSI Países Bajos B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Ámsterdam, Países Bajos Teléfono: +31 (0)20 346 07 80 Correo electrónico: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Número de organismo notificado: 2797</p>								
 <p>Immunotech SAS Una compañía de Beckman Coulter 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Francia +(33) 4 91 17 27 27 <b>SRN del fabricante:</b> FR-MF-000011121 <b>Número de certificado del reglamento sobre los productos sanitarios para diagnóstico <i>in vitro</i>:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Control de documentos</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Fecha de publicación:</b></td> <td>10 de diciembre de 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Nivel de revisión:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>N.º de lote inicial:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Nombre del archivo DoC:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Fecha de publicación:</b>	10 de diciembre de 2021	<b>Nivel de revisión:</b>	1	<b>N.º de lote inicial:</b>	200501	<b>Nombre del archivo DoC:</b>	A07792-TF-810
<b>Fecha de publicación:</b>	10 de diciembre de 2021								
<b>Nivel de revisión:</b>	1								
<b>N.º de lote inicial:</b>	200501								
<b>Nombre del archivo DoC:</b>	A07792-TF-810								

Swedish — Svenska

## Försäkran om överensstämmelse

Immunotech SAS säkerställer och förklarar härmed att den/de produkt(er) som anges nedan uppfyller kraven i förordning 2017/746 om medicintekniska produkter för *in vitro*-diagnostik.

Denna EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

<p><b>Produkt(er):</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>EMDN-kod:</b> W010308</p> <p><b>BUDI-DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Riskklass:</b> Klass C, regel 3 (artikel 47 i enlighet med bilaga VIII)</p> <p><b>Avsett ändamål:</b> Avsedd användning: CD235a-PE-antikroppen möjliggör kvalitativ och icke-automatiserad identifiering av cellpopulationer som uttrycker CD235a-antigenet som förekommer i humana biologiska prover med användning av flödescytometri (se avsnittet "Prov" nedan).</p> <p>Avsedd användare: Den här produkten är avsedd för yrkesmässigt bruk vid laboratorier.</p> <p>Klinisk relevans: CD235a-PE är en CD235a-antikropp som används för att identifiera och egenskapsbestämma celler som uttrycker CD235a-antigenen med hjälp av flödescytometri. Enbart denna produkt kan inte och är inte avsedd för att ta fram en diagnostisk slutsats. Vid användning i kombination med andra markörer kan denna produkt användas i en eller flera av de följande funktionerna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Som hjälp vid differentialanalys av hematologiskt onormala patienter som misstänks ha hematologiska störningar eller för övervakning av patienter med kända hematologiska störningar.</li> </ul> <p>Prov: Venöst blod (enligt beskrivningen i bruksanvisningen (IFU))</p> <p><b>Allmän(na) specifikation(er)</b> Inga</p>	<p><b>Förfarande för bedömning av överensstämmelse</b></p> <p>Bedömningen av överensstämmelse bygger på ett kvalitetsledningssystem och på bedömning av teknisk dokumentation (artikel 48 i enlighet med bilaga IX)</p>								
<p>Undertecknad för och på uppdrag av tillverkaren Immunotech SAS, den juridiska tillverkaren</p>  <p style="text-align: right;">Datum <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Juridisk tillverkare, ombud för Affärsenhet regulatoriska frågor (BU RA) <b>Namn:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Titel:</b> PRRC: Person som ansvarar för regelefterlevnad Enhetschef Kvalitetssäkring och Regulatoriska frågor <b>Plats för utfärdande:</b> Marseille, Frankrike</p>	<p><b>Anmält organ</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederländerna Telefon: +31 (0)20 346 07 80 Email: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Nummer för anmält organ: 2797</p>								
 <p>Immunotech SAS Ett Beckman Coulter företag 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Frankrike +(33) 4 91 17 27 27 <b>Tillverkare SRN:</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR-certifikatnummer:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Dokumentkontroll</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Utfärdandedatum:</b></td> <td>10 december 2021</td> </tr> <tr> <td><b>Revisionsnivå:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Startparti nr:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>DoC-filnamn:</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> </table>	<b>Utfärdandedatum:</b>	10 december 2021	<b>Revisionsnivå:</b>	1	<b>Startparti nr:</b>	200501	<b>DoC-filnamn:</b>	A07792-TF-810
<b>Utfärdandedatum:</b>	10 december 2021								
<b>Revisionsnivå:</b>	1								
<b>Startparti nr:</b>	200501								
<b>DoC-filnamn:</b>	A07792-TF-810								

**Turkish — Türkçe**

## Uygunluk Beyanı

Immunotech SAS bu belgeyle, aşağıda listelenen ürünlerin, *In Vitro* Diyagnostik Medikal Cihaz Yönetmeliği 2017/746'daki gerekliliğe uygun olduğunu temin ve beyan eder.

Bu AB Uygunluk Beyanı yalnızca üreticinin sorumluluğunda verilmektedir.

<p><b>Ürünler:</b> CD235a-PE, ref. A07792</p> <p><b>EMDN Kodu:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Risk Sınıfı:</b> Sınıf C, Kural 3 (Madde 47, Ek VIII uyarınca)</p> <p><b>Kullanım Amacı:</b> Amaçlanan kullanım: CD235a-PE antikoru, insan biyolojik örneklerinde mevcut olan CD235a antijenini eksprese eden hücre popülasyonları için akış sitometrisi kullanılarak otomatik olmayan ve kalitatif tanımlama yapılmasına olanak tanır (aşağıdaki "Örnekler" bölümüne bakın).</p> <p>Hedef kullanıcı: Bu ürün, laboratuvar uzmanlarının kullanımı içindir.</p> <p>Klinik anlamlılık: CD235a-PE, CD235a antijenini eksprese eden hücreleri akış sitometrisi ile tanımlamak ve karakterize etmek için kullanılan bir CD235a antikordur. Bu ürün tek başına, herhangi bir tanı sonucu oluşturamaz ve tanı sonucu oluşturmak üzere tasarlanmamıştır. Bu ürün, diğer belirteçlerle birlikte kullanıldığında aşağıdaki işlevlerden biri veya daha fazlası için kullanılabilir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Hematolojik bozukluğu olduğundan şüphelenilen, hematolojik olarak anormal hastalarda ayırıcı tanıya yardımcı olmak ve bilinen hematolojik bozukluğu olan hastaları izlemek.</li></ul> <p>Örnek: Venöz kan (IFU'da tanımlandığı gibi)</p> <p><b>Ortak Spesifikasyonlar</b> Yok</p>	<p><b>Uygunluk Değerlendirme Prosedürü</b></p> <p>Uygunluk Değerlendirmesi bir Kalite Yönetimi Sistemini ve Teknik Belge Değerlendirmesini temel alır (Ek IX uyarınca Madde 48)</p>								
<p>Yasal Üretici olan Immunotech SAS için ve onun adına imzalanmıştır</p> <p> Tarih <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Yasal üretici Ruhsatlandırma İş Birimi vekili <b>Ad:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN <b>Unvanı:</b> PRRC: Yasal Uyumdan Sorumlu Kişi Kıdemli Yönetici, Kalite Güvence ve Ruhsatlandırma <b>Verilen Yer:</b> Marsilya, Fransa</p>	<p><b>Onaylı Kuruluş</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Hollanda Telefon: +31 (0)20 346 07 80 E-posta: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Onaylı Kuruluş numarası: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS Bir Beckman Coulter Şirketi 130 Avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille, Cedex 9 Fransa +(33) 4 91 17 27 27 <b>Üretici SRN:</b> FR-MF-000011121 <b>IVDR Sertifika Numarası:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Belge Kontrolü</b></p> <table><tr><td><b>Verilme Tarihi:</b></td><td>10 ARALIK 2021</td></tr><tr><td><b>Revizyon Düzeyi:</b></td><td>1</td></tr><tr><td><b>Başlangıç Lotu:</b></td><td>200501</td></tr><tr><td><b>DoC Dosya adı:</b></td><td>A07792-TF-810</td></tr></table>	<b>Verilme Tarihi:</b>	10 ARALIK 2021	<b>Revizyon Düzeyi:</b>	1	<b>Başlangıç Lotu:</b>	200501	<b>DoC Dosya adı:</b>	A07792-TF-810
<b>Verilme Tarihi:</b>	10 ARALIK 2021								
<b>Revizyon Düzeyi:</b>	1								
<b>Başlangıç Lotu:</b>	200501								
<b>DoC Dosya adı:</b>	A07792-TF-810								



Ukrainian — Українська

## Декларація відповідності

Immunotech SAS цим гарантує та заявляє, що продукт(-и), перелічені нижче, відповідають вимогам Регламенту 2017/746 щодо медичних пристроїв для діагностики *in vitro*.

Ця Декларація відповідності вимогам ЄС видається під виключну відповідальність виробника.

<p><b>Продукт(-и):</b> CD235a-PE, арт. A07792</p> <p><b>Код EMDN:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Клас ризику:</b> Клас С, правило 3 (стаття 47 згідно з додатком VIII)</p> <p><b>Цільове призначення:</b> Призначення: Антитіло CD235a-PE забезпечує якісну та неавтоматизовану ідентифікацію популяцій клітин, що експресують антиген CD235a, присутній у біологічних пробах людини, за допомогою проточної цитометрії (див. розділ «Проби» нижче).</p> <p><b>Цільовий користувач:</b> Цей продукт призначений для професійного використання в лабораторії.</p> <p><b>Клінічна значимість:</b> CD235a-PE — це антитіло до CD235a, яке використовується для ідентифікації та характеристики клітин, що експресують антиген CD235a, за допомогою проточної цитометрії. Цей продукт сам по собі не може генерувати будь-який діагностичний висновок і не призначений для цього. Під час використання разом з іншими маркерами цей продукт можна використовувати в одному або декількох з нижченаведених застосувань:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>як допоміжний засіб під час проведення диференціальної діагностики в пацієнтів з відхиленнями в результатах гематологічних досліджень із підозрою на наявність гематологічного порушення, а також для моніторингу пацієнтів з відомим гематологічним порушенням.</li> </ul> <p><b>Проба:</b> венозна кров (як описано в Інструкції з використання)</p> <p><b>Загальна(-і) специфікація(-ї)</b> Немає</p>	<p><b>Процедура підтвердження відповідності</b></p> <p>Підтвердження відповідності базується на Системі управління якістю та на Оцінці технічної документації (стаття 48 згідно з Додатком IX)</p>										
<p>Підписано від імені та за дорученням Immunotech SAS, офіційного виробника</p>  <p>Дата <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Делегат підрозділу із регуляторних питань офіційного виробника</p> <p><b>Прізвище та ім'я:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN</p> <p><b>Посада:</b> PRRC: Особа, відповідальна за дотримання нормативних вимог Старший менеджер із забезпечення якості та регуляторних питань</p> <p><b>Місце видачі:</b> Марсель, Франція</p>	<p><b>Нотифікований орган</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Нідерланди Номер телефону: +31 (0)20 346 07 80 Адреса електронної пошти: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Додано номер нотифікованого органу: 2797</p>										
 <p>Immunotech SAS Компанія Beckman Coulter 130 avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 — 13276 Marseille Cedex 9 Франція +(33) 4 91 17 27 27 <b>Серійний номер виробника:</b> FR-MF-000011121 <b>Номер сертифіката IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Контроль документів</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>Дата видачі:</b></td> <td>10 грудня 2021 р.</td> </tr> <tr> <td><b>Статус зміни:</b></td> <td>1</td> </tr> <tr> <td><b>Вихідна серія:</b></td> <td>200501</td> </tr> <tr> <td><b>Назва файлу</b></td> <td>A07792-TF-810</td> </tr> <tr> <td><b>DoC:</b></td> <td></td> </tr> </table>	<b>Дата видачі:</b>	10 грудня 2021 р.	<b>Статус зміни:</b>	1	<b>Вихідна серія:</b>	200501	<b>Назва файлу</b>	A07792-TF-810	<b>DoC:</b>	
<b>Дата видачі:</b>	10 грудня 2021 р.										
<b>Статус зміни:</b>	1										
<b>Вихідна серія:</b>	200501										
<b>Назва файлу</b>	A07792-TF-810										
<b>DoC:</b>											

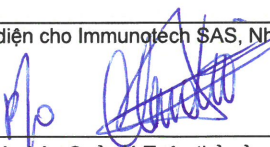



Vietnamese — Tiếng Việt

## Tuyên bố về tính tuân thủ

Immunotech SAS bảo đảm và tuyên bố rằng (các) sản phẩm được liệt kê dưới đây tuân thủ yêu cầu về Quy định đối với các thiết bị y tế chẩn đoán *In-Vitro* số 2017/746.

Việc đưa ra tuyên bố về tính tuân thủ của Liên minh Châu Âu (EU) là trách nhiệm của riêng nhà sản xuất.

<p><b>Sản phẩm:</b> CD235a-PE, số tham chiếu A07792</p> <p><b>Mã EMDN:</b> W010308</p> <p><b>BUDI- DI:</b> 150995903A07792RR</p> <p><b>Nhóm nguy cơ:</b> Nhóm C, Quy tắc 3 (Điều 47 trong Phụ lục VIII)</p> <p><b>Mục đích sử dụng:</b> Mục đích sử dụng: Kháng thể CD235a-PE cho phép xác định theo phương thức định tính và không tự động các quần thể tế bào biểu hiện kháng nguyên CD235a có trong mẫu sinh học của người bằng phương pháp đếm tế bào dòng chảy (xem phần "Mẫu" bên dưới).</p> <p>Đối tượng sử dụng: Sản phẩm này chỉ dùng cho mục đích chuyên môn trong phòng xét nghiệm.</p> <p>Tính thích hợp về lâm sàng: CD235a-PE là kháng thể CD235a dùng để xác định và biểu thị đặc điểm của những tế bào biểu hiện kháng nguyên CD235a bằng phương pháp đếm tế bào dòng chảy. Chỉ riêng sản phẩm này không thể và không nhằm tạo ra bất kỳ kết luận chẩn đoán nào. Khi kết hợp với các chỉ dấu khác, có thể dùng sản phẩm này trong một hoặc nhiều chức năng sau:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Hỗ trợ chẩn đoán phân biệt những bệnh nhân bị bất thường về huyết học nghi ngờ mắc các bệnh lý rối loạn hệ tạo máu và theo dõi những bệnh nhân đã được xác định bị rối loạn hệ tạo máu.</li></ul> <p>Mẫu: Máu từ tĩnh mạch (theo mô tả trong IFU)</p> <p><b>Thông số cơ bản</b> Không có</p>	<p><b>Quy trình đánh giá tuân thủ</b></p> <p>Quy trình đánh giá tuân thủ dựa trên Hệ thống quản lý chất lượng và Đánh giá tài liệu kỹ thuật (Điều 48 trong Phụ lục IX)</p>								
<p>Ký và đại diện cho Immunotech SAS, Nhà sản xuất hợp pháp</p> <p> Ngày <b>07 AVR. 2022</b></p> <p>Đại diện Bộ phận Quản lý Tuân thủ của nhà sản xuất hợp pháp</p> <p><b>Tên:</b> Sophie ROQUES-VIOLIN</p> <p><b>Chức danh:</b> PRRC: Chuyên viên phụ trách Tuân thủ quy định Quản lý cấp cao về Bảo đảm chất lượng và Tuân thủ quy định</p> <p><b>Nơi phát hành:</b> Marseille, Pháp</p>	<p><b>Tổ chức chứng nhận</b> BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands Số điện thoại: +31 (0)20 346 07 80 Email: info.nl@bsigroup.com</p> <p>Mã của Tổ chức chứng nhận: 2797</p>								
<p> Immunotech SAS Công ty trực thuộc Beckman Coulter 130 avenue de Lattre de Tassigny B.P. 177 - 13276 Marseille Cedex 9 Pháp +(33) 4 91 17 27 27 <b>SRN của nhà sản xuất:</b> FR-MF-000011121 <b>Mã chứng nhận IVDR:</b> IVDR-738451</p>	<p><b>Quản lý tài liệu</b></p> <table><tr><td><b>Ngày phát hành:</b></td><td>10/12/2021</td></tr><tr><td><b>Mức độ sửa đổi:</b></td><td>1</td></tr><tr><td><b>Lô bắt đầu:</b></td><td>200501</td></tr><tr><td><b>Tên tệp DoC:</b></td><td>A07792-TF-810</td></tr></table>	<b>Ngày phát hành:</b>	10/12/2021	<b>Mức độ sửa đổi:</b>	1	<b>Lô bắt đầu:</b>	200501	<b>Tên tệp DoC:</b>	A07792-TF-810
<b>Ngày phát hành:</b>	10/12/2021								
<b>Mức độ sửa đổi:</b>	1								
<b>Lô bắt đầu:</b>	200501								
<b>Tên tệp DoC:</b>	A07792-TF-810								